



Magyar nyelvű kiadás

## Tájékoztatások és közlemények

57. évfolyam

2014. december 8.

Tartalom

### IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

#### Az Európai Unió Bírósága

2014/C 439/01 Az Európai Unió Bírósága utolsó kiadványai az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*. . . . . 1

### V Hirdetmények

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

#### Bíróság

2014/C 439/02 C-359/11. és C-400/11. sz. egyesített ügyek: A Bíróság (negyedik tanács) 2014. október 23-i ítélete (a Bundesgerichtshof [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Alexandra Schulz kontra Technische Werke Schussental GmbH und Co.KG és Josef Egbringhoff kontra Stadtwerke Ahaus GmbH (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — 2003/54/EK és 2003/55/EK irányelv — Fogyasztóvédelem — A villamos energia és a földgáz belső piaca — Általános ellátási kötelezettség alá tartozó fogyasztókkal kötött szerződések tartalmát meghatározó nemzeti szabályozás — A szolgáltatás árának a szolgáltató általi egyoldalú megváltoztatása — E változtatás hatálybalépést megelőzően, megfelelő időben adott tájékoztatás annak indokairól, feltételeiről és mértékéről). . . . . 2

2014/C 439/03 C-326/12. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2014. október 9-i ítélete (a Finanzgericht Düsseldorf [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Rita van Caster, Patrick van Caster kontra Finanzamt Essen-Süd (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — A tőke szabad mozgása — EUMSZ 63. cikk — Befektetési alapokból származó jövedelmek adóztatása — A befektetési alapnak bizonyos információk közlésére és közzétételére vonatkozó kötelezettsége — A közlési és közzétételi kötelezettségnek eleget nem tevő befektetési alapokból származó jövedelmek átalányjellegű adóztatása) 3

2014/C 439/04	C-104/13. sz. ügy: A Bíróság (ötödik tanács) 2014. október 23-i ítélete (az Augstākās Tiesas Senāts [Lettország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – AS „Olainfarm” kontra Latvijas Republikas Veselības ministrija, Zāļu valsts aģentūra (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Jogszabályok közelítése — Iparpolitika — 2001/83/EK irányelv — Emberi felhasználásra szánt gyógyszerek — 6. cikk — Forgalmahozatali engedély — A 8. cikk (3) bekezdésének i. pontja — A gyógyszerészeti, preklinikai és klinikai vizsgálatok eredményeinek az engedély iránti kérelemhez való mellékelésére vonatkozó kötelezettség — A preklinikai és klinikai vizsgálatokra vonatkozó eltérések — 10. cikk — Generikus gyógyszerek — A „referencia-gyógyszer” fogalma — A referencia-gyógyszer forgalmahozatali engedélye jogosultjának arra vonatkozó alanyi joga, hogy megtámadja ezen gyógyszer generikuma forgalmahozatalának engedélyezését — 10a. cikk — Az Európai Unióban legalább tíz éve jól megalapozott gyógyászati felhasználással rendelkező hatóanyagokon alapuló gyógyszerek — Valamely, a 10a. cikkben előírt eltérés figyelembevételével engedélyezett gyógyszernek egy generikus gyógyszer forgalmahozatali engedélyének megszerzése céljából referencia-gyógyszerként történő használatára vonatkozó lehetőség). . . . .	3
2014/C 439/05	C-222/13. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2014. október 9-i ítélete (a Teleklagenævnet [Dánia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – TDC A/S kontra Erhvervsstyrelsen (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások — 2002/22/EK irányelv — 32. cikk — További kötelező szolgáltatások — Az e szolgáltatások nyújtásához kapcsolódó költségek kompenzációs mechanizmusa — Az EUMSZ 267. cikk értelmében vett „bíróság” fogalma — A Bíróság hatáskörének hiánya) . . . . .	4
2014/C 439/06	C-252/13. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2014. október 22-i ítélete – Európai Bizottság kontra Holland Királyság (Tagállami kötelezettségzegés — 2002/73/EK és 2006/54/EK irányelv — A férfiak és nők közötti egyenlő bánásmód — Foglalkoztatás és munkavégzés — Munkavállalás — Visszatérő szülői szabadságról — A keresetlevél alaki követelményei — A kifogások összefüggő ismertetése — A kereseti kérelmek egyértelmű megfogalmazása) . . . . .	5
2014/C 439/07	C-268/13. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2014. október 9-i ítélete (a Tribunalul Sibiu [Románia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Elena Petru kontra Casa Județeană de Asigurări de Sănătate Sibiu, Casa Națională de Asigurări de Sănătate (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Szociális biztonság — 1408/71/EGK rendelet — A 22. cikk (2) bekezdésének második albekezdése — Egészségbiztosítás — Valamely más tagállamban nyújtott kórházi ellátások — Az előzetes engedély megtagadása — Elsődleges fontosságú gyógyszerek és orvosi eszközök hiánya) . . . . .	5
2014/C 439/08	C-299/13. sz. ügy: A Bíróság (ötödik tanács) 2014. október 9-i ítélete (a Grondwettelijk Hof [Belgium] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Isabelle Gielen kontra Ministerraad (Adóztatás — 2008/7/EK irányelv — 5. cikk, (2) bekezdés és 6. cikk — Tőkefelhalmozást terhelő közvetett adók — Bemutatóra szóló értékpapírok névre szóló értékpapírokká vagy dematerializált értékpapírokká történő átalakítását terhelő adó). . . . .	6
2014/C 439/09	C-302/13. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2014. október 23-i ítélete (az Augstākās Tiesas Senāts [Lettország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – AS flyLAL-Lithuanian Airlines, felszámolás alatt kontra VAS Starptautiskā lidosta Rīga, AS Baltic Corporation (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — 44/2001/EK rendelet — 31. cikk — Ideiglenes vagy biztosítási intézkedéseket elrendelő határozat elismerése és végrehajtása iránti kérelem — 1. cikk, (1) bekezdés — Hatály — Polgári és kereskedelmi ügyek — Fogalom — Az Európai Unió versenyjogának állítólagos megsértéséből eredő kár megtérítése iránti kérelem — A repülőtéri díjak csökkentése — 22. cikk, 2. pont — Kizárólagos joghatóság — Fogalom — A társaságokkal és a jogi személyekkel kapcsolatos jogvita — A csökkentések biztosítására vonatkozó határozat — 34. cikk, 1. pont — Az elismerés megtagadásának indokai — A megkeresett állam közrendje). . . . .	7
2014/C 439/10	C-305/13. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2014. október 23-i ítélete (a Cour de cassation [Franciaország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Haeger & Schmidt GmbH kontra Mutuelles du Mans assurances Iard SA (MMA Iard), Jacques Lorio, Dominique Miquel a Sfram intercontinental SARL felszámolójaként, Ace Insurance SA NV, Va Tech JST SA, Axa Corporate Solutions SA (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — A szerződéses kötelmi viszonyokra alkalmazandó jogról szóló Római Egyezmény — A 4. cikk (1), (2), (4) és (5) bekezdése — A felek jogválasztásának hiányában alkalmazandó jog — Szállítványozási szerződés — Árufuvarozási szerződés). . . . .	8

2014/C 439/11	C-344/13. és C-367/13. sz. egyesített ügyek: A Bíróság (harmadik tanács) 2014. október 22-i ítélete (a Commissione tributaria provinciale di Roma [Olaszország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Cristiano Blanco (C-344/13), Pier Paolo Fabretti (C-367/13) kontra Agenzia delle Entrate – Direzione Provinciale I di Roma – Ufficio Controlli (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Szolgáltatásnyújtás szabadsága — Korlátozások — Adójogszabályok — Szerencsejátékkal megszerzett nyereményből származó jövedelem — A külföldön szerzett nyeremény és a belföldi létesítményben szerzett nyeremény eltérő adóztatása) . . . . .	8
2014/C 439/12	C-428/13. sz. ügy: A Bíróság (ötödik tanács) 2014. október 9-i ítélete (a Consiglio di Stato [Olaszország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Ministero dell’Economia e delle Finanze, Amministrazione Autonoma dei Monopoli di Stato (AAMS) kontra Yesmoke Tobacco SpA (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Adórendelkezések — Jogszabályok harmonizálása — 95/59/EK és 2011/64/EU irányelv — A dohánygyártmányokra alkalmazott jövedéki adó szerkezete és adókulcsa — Jövedéki adó meghatározása — Minden cigaretta tekintetében egységes jövedéki adókulcs meghatározásának elve — A tagállamok azon lehetősége, hogy megállapítsák a jövedéki minimumadó összegét — A legalacsonyabb árkategóriába tartozó cigaretták — Nemzeti szabályozás — Cigaretták sajátos kategóriája — A jövedéki adó 115 %-ban történő rögzítése). . . . .	9
2014/C 439/13	C-429/13. P. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2014. október 22-i ítélete – Spanyol Királyság kontra Európai Bizottság (Fellebbezés — Kohéziós alapok — Pénzügyi támogatás csökkentése — Szabálytalanságok a közbeszerzésekre vonatkozó jogszabályok alkalmazása terén — A határozatnak az Európai Bizottság általi elfogadása — A rendelkezésre álló határidő elmulasztása — Következmények) . . . . .	10
2014/C 439/14	C-437/13. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2014. október 23-i ítélete (a Hoge Raad der Nederlanden [Hollandia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Unitrading Ltd kontra Staatssecretaris van Financiën (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Közösségi Vámkódex — A behozatali vám beszedése — Az áruk származása — Bizonyítékok — Az Európai Unió Alapjogi Chartája — 47. cikk — Védelemhez való jog — A hatékony bírói jogvédelemhez való jog — A tagállamok eljárási autonómiája) . . . . .	10
2014/C 439/15	C-492/13. sz. ügy: A Bíróság (ötödik tanács) 2014. október 9-i ítélete (az Administrativen sad – Varna [Bulgária] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Traum EOOD kontra Direktor na Direktsia „Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika” Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentisia za prihodite (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Adózás — Héa — 2006/112/EK irányelv — 138. cikk, (1) bekezdés — A Közösségen belüli ügyletekhez kapcsolódó adómentességek — Héa-azonosítószámmal nem rendelkező vevő — Az eladó azon kötelezettsége, hogy meggyőződjön a vevő vagy annak képviselője aláírásának valódiságáról — Az arányosság, a jogbiztonság és a bizalomvédelem elve — Közvetlen hatály). . . . .	11
2014/C 439/16	C-522/13. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2014. október 9-i ítélete (a Juzgado Contencioso-Administrativo nº 1 de Ferrol [Spanyolország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Ministerio de Defensa, Navantia SA kontra Concello de Ferrol (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Verseny — Állami támogatások — Az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdése — Az „állami támogatás” fogalma — Az ingatlanokra kivetett ingatlanadó — Adómentesség) . . . . .	12
2014/C 439/17	C-541/13. sz. ügy: A Bíróság (kilencedik tanács) 2014. október 9-i ítélete (a Finanzgericht Hamburg [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Douane Advies Bureau Rietveld kontra Hauptzollamt Hannover (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Vámunió és Közös Vámtarifa — Tarifális besorolás — 3822 vámtarifaszám — A „diagnosztikai vagy laboratóriumi reagensek” fogalma — Előre meghatározott működési hőmérsékletnek való kitettséget jelző indikátorok) . . . . .	12
2014/C 439/18	C-565/13. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2014. október 9-i ítélete (a Hovrätten för västra Sverige [Svédország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Ove Ahlström, Lennart Kjellberg, Fiskeri Ab Ganthi, Fiskeri Ab Nordic elleni büntetőeljárás (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Külkapcsolatok — Az Európai Közösség és a Marokkói Királyság között létrejött halászati partnerségi megállapodás — A közösségi hajók minden lehetőségének kizárása az alól, hogy a marokkói hatóságok által a hatáskörrel rendelkező európai uniós hatóságok beavatkozása nélkül kiállított engedély alapján a marokkói halászati övezetekben halászati tevékenységet folytassanak) . . . . .	13
2014/C 439/19	C-620/13. P. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2014. október 22-i ítélete – British Telecommunications plc kontra Európai Bizottság, BT Pension Scheme Trustees Ltd (Fellebbezés — Állami támogatás — Egy nyugdíjalap mentesítése egyes munkavállalók tekintetében a nyugdíjvédelmi alaphoz való hozzájárulás fizetési kötelezettség alól — Az intézkedés szelektív jellege) . . . . .	13

2014/C 439/20	C-641/13. P. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2014. október 9-i ítélete – Spanyol Királyság kontra Európai Bizottság (Fellebbezés — Kohéziós Alap — A pénzügyi támogatás csökkentése — Építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések — 93/37/EGK irányelv — Az odaítélés szempontjai — A korábbi munkálatokból szerzett tapasztalatok — Minőségi kiválasztási szempontok). . . . .	14
2014/C 439/21	C-376/14. PPU. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2014. október 9-i ítélete (a Supreme Court [Írország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – C. kontra M. (Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Sürgősségi előzetes döntéshozatali eljárás — Polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködés — Joghatóság, valamint a határozatok elismerése és végrehajtása a házassági ügyekben és a szülői felelősségre vonatkozó eljárásokban — 2201/2003/EK rendelet — Jogellenes visszatartás — A gyermek szokásos tartózkodási helye). . . . .	14
2014/C 439/22	C-369/14. sz. ügy: A Landgericht Köln (Németország) által 2014. július 31-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Sommer Antriebs- und Funktechnik GmbH kontra Rademacher Geräte-Elektronik GmbH & Co. KG. . . . .	15
2014/C 439/23	C-382/14. sz. ügy: Az Amtsgericht Rüsselsheim (Németország) által 2014. augusztus 11-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Juergen Schneider, Erika Schneider kontra Condor Flugdienst GmbH . . . . .	16
2014/C 439/24	C-409/14. sz. ügy: A Debreceni Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Magyarország) által 2014. augusztus 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Schenker Nemzetközi Szállítmányozási és Logisztikai Kft. kontra Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága. . . . .	16
2014/C 439/25	C-419/14. sz. ügy: A Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Magyarország) által 2014. szeptember 8-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – WebMindLicenses Kft. kontra Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Adó- és Vám Főigazgatóság. . . . .	17
2014/C 439/26	C-423/14. sz. ügy: A Supremo Tribunal Administrativo (Portugália) által 2014. szeptember 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Fazenda Pública kontra Beiragás – Companhia de Gás das Beiras, SA . . . . .	20
2014/C 439/27	C-424/14. sz. ügy: A Szekszárdi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Magyarország) által 2014. szeptember 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Balogh Jácint Gábor kontra Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága. . . . .	21
2014/C 439/28	C-443/14. sz. ügy: A Bundesverwaltungsgericht (Németország) által 2014. szeptember 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Kreis Warendorf kontra Ibrahim Alo . . . . .	21
2014/C 439/29	C-444/14. sz. ügy: A Bundesverwaltungsgericht (Németország) által 2014. szeptember 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Amira Osso kontra Region Hannover . . . . .	22
2014/C 439/30	C-445/14. sz. ügy: A Bundesverwaltungsgericht (Németország) által 2014. szeptember 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Seusen Sume kontra Landkreis Stade . . . . .	23
2014/C 439/31	C-456/14. sz. ügy: A Tribunal Superior de Justicia de Castilla La Mancha (Spanyolország) által 2014. október 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Manuel Orrego Arias kontra Subdelegación del Gobierno en Ciudad Real . . . . .	23
2014/C 439/32	C-457/14. sz. ügy: A Tribunale ordinario di Cagliari (Olaszország) által 2014. október 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Claudia Concu, Isabella Melis elleni büntetőeljárás . . . . .	24
2014/C 439/33	C-463/14. sz. ügy: Az Administrativen sad – Varna (Bulgária) által 2014. október 8-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Asparuhovo Lake Investment Company OOD kontra Direktor na Direktsia „Obzhalvane i danachno osiguritelna praktika” Varna pri Tsentralno Upravlenie na Natsionalnata Agentsia za Prihodite. . . . .	24
2014/C 439/34	C-468/14. sz. ügy: 2014. október 13-án benyújtott kereset – Európai Bizottság kontra Dán Királyság. . . . .	25

## Törvényszék

2014/C 439/35	T-29/11. sz. ügy: A Törvényszék 2014. október 24-i ítélete – Technische Universität Dresden kontra Európai Bizottság („Választottbírósi kikötés — A közegészségügyre vonatkozó közösségi cselekvési program — Projekt finanszírozására kötött szerződés — Megsemmisítés iránti kereset — Terhelési értesítés — A jogvita szerződéses jellege — Keresettel nem megtámadható jogi aktus — Elfogadhatatlanság — A kereset átminősítése — Elszámolható költségek”) . . . . .	26
2014/C 439/36	T-543/12. sz. ügy: A Törvényszék 2014. október 24-i ítélete – Grau Ferrer kontra OHIM – Rubio Ferrer (Bugui va) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A Bugui va közösségi ábrás védjegy bejelentése — A korábbi Bugui nemzeti ábrás védjegy és a korábbi BUGUI közösségi ábrás védjegy — Viszonylagos kizáró ok — A felszólalás elutasítása — A 207/2009/EK rendelet 76. cikkének (2) bekezdése — A korábbi védjegy megléte — A felszólalás alátámasztásaként a fellebbezési tanács elé terjesztett bizonyítékok figyelembevételének hiánya — A fellebbezési tanács mérlegelési jogköre — A 207/2009 rendelet 42. cikkének (2) és (3) bekezdése — A 207/2009 rendelet 15. cikke (1) bekezdése második franciabekezdésének a) pontja — A korábbi védjegy tényleges használata — A megkülönböztető képességen nem változtató elemekben eltérő forma”) . . . . .	27
2014/C 439/37	T-706/14. R. sz. ügy: A Törvényszék elnökének 2014. október 23-i végzése – Holistic Innovation Institute kontra REA („Ideiglenes intézkedés — Az Európai Unió által finanszírozott projektek a kutatás és technológiai fejlesztés területén — Egyes projektekben való részvételt megtagadó határozat — Végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem — Alaki követelmények megsértése — Elfogadhatatlanság”) . . . . .	27
2014/C 439/38	T-350/14. sz. ügy: 2014. május 12-én benyújtott kereset – Arvanitis és társai kontra Európai Parlament és társai . . . . .	28
2014/C 439/39	T-413/14. sz. ügy: 2014. május 30-án benyújtott kereset – Grigoriadis és társai kontra Európai Parlament és társai . . . . .	29
2014/C 439/40	T-646/14. sz. ügy: 2014. szeptember 2-án benyújtott kereset – Micula és társai kontra Bizottság . . . . .	29
2014/C 439/41	T-671/14. sz. ügy: 2014. szeptember 19-én benyújtott kereset – Bayerische Motoren Werke kontra Bizottság. . . . .	30
2014/C 439/42	T-672/14. sz. ügy: 2014. szeptember 19-én benyújtott kereset – August Wolff és Remedia kontra Bizottság. . . . .	31
2014/C 439/43	T-680/14. sz. ügy: 2014. szeptember 19-én benyújtott kereset – Lupin kontra Bizottság. . . . .	33



## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## AZ EURÓPAI UNIÓ BÍRÓSÁGA

Az Európai Unió Bírósága utolsó kiadványai az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*

(2014/C 439/01)

**Utolsó kiadvány**

HL C 431., 2014.12.1.

**Korábbi közzétételek**

HL C 421., 2014.11.24.

HL C 409., 2014.11.17.

HL C 395., 2014.11.10.

HL C 388., 2014.11.3.

HL C 380., 2014.10.27.

HL C 372., 2014.10.20.

Ezek a következő helyeken hozzáférhetők:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Hirdetmények)

## BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

## BÍRÓSÁG

**A Bíróság (negyedik tanács) 2014. október 23-i ítélete (a Bundesgerichtshof [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Alexandra Schulz kontra Technische Werke Schussental GmbH und Co.KG és Josef Egbringhoff kontra Stadtwerke Ahaus GmbH**

(C-359/11. és C-400/11. sz. egyesített ügyek) <sup>(1)</sup>

*(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — 2003/54/EK és 2003/55/EK irányelv — Fogyasztóvédelem — A villamos energia és a földgáz belső piaca — Általános ellátási kötelezettség alá tartozó fogyasztókkal kötött szerződések tartalmát meghatározó nemzeti szabályozás — A szolgáltatás árának a szolgáltató általi egyoldalú megváltoztatása — E változtatás hatálybalépést megelőzően, megfelelő időben adott tájékoztatás annak indokairól, feltételeiről és mértékéről)*

(2014/C 439/02)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Bundesgerichtshof

**Az alapeljárás felei**

Felperesek: Alexandra Schulz és Josef Egbringhoff

Alperesek: Technische Werke Schussental GmbH und Co.KG és Stadtwerke Ahaus GmbH

**Rendelkező rész**

A villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 96/92/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. június 26-i 2003/54/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv A. mellékletével összefüggésben értelmezett 3. cikkének (5) bekezdését, valamint a földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 98/30/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. június 26-i 2003/55/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv A. mellékletével együttesen értelmezett 3. cikkének (3) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azokkal ellentétes az olyan, az alapügyben szereplőhöz hasonló nemzeti szabályozás, amely meghatározza az általános ellátási kötelezettség alá tartozó fogyasztókkal kötött villamosenergia- és gázellátási szerződések tartalmát, és előírja az e szolgáltatásra vonatkozó díjszabás megváltoztatásának lehetőségét, ugyanakkor nem biztosítja, hogy a fogyasztókat e változtatás hatálybalépése előtt megfelelő időben tájékoztassák annak indokairól, feltételeiről és mértékéről.

<sup>(1)</sup> HL C 311., 2011.10.22.



**A Bíróság (első tanács) 2014. október 9-i ítélete (a Finanzgericht Düsseldorf [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Rita van Caster, Patrick van Caster kontra Finanzamt Essen-Süd**

(C-326/12. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — A tőke szabad mozgása — EUMSZ 63. cikk — Befektetési alapokból származó jövedelmek adóztatása — A befektetési alapnak bizonyos információk közlésére és közzétételére vonatkozó kötelezettsége — A közlési és közzétételi kötelezettségnek eleget nem tevő befektetési alapokból származó jövedelmek átalányjellegű adóztatása)*

(2014/C 439/03)

Az eljárás nyelve: német

#### **A kérdést előterjesztő bíróság**

Finanzgericht Düsseldorf

#### **Az alapeljárás felei**

Felperesek: Rita van Caster, Patrick van Caster

Alperes: Finanzamt Essen-Süd

#### **Rendelkező rész**

Az EUMSZ 63. cikket úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétben az alapügyben szóban forgóhoz hasonló olyan nemzeti szabályozás, amely előírja, hogy az e szabályozásban előírt bizonyos információk közlésére és közzétételére vonatkozó, a belföldi és külföldi befektetési alapokra egyaránt alkalmazandó kötelezettségek valamely külföldi befektetési alap általi megszegése azt eredményezi, hogy az adóalany által az említett befektetési alaphoz szerzett jövedelmeket átalányjelleggel adóztatják, amennyiben az említett szabályozás nem teszi lehetővé ezen adóalany számára az említett jövedelmek tényleges nagyságának igazolására alkalmas adatok vagy információk szolgáltatását.

<sup>(1)</sup> HL C 303., 2012.10.6.

**A Bíróság (ötödik tanács) 2014. október 23-i ítélete (az Augstākās Tiesas Senāts [Lettország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – AS „Olainfarm” kontra Latvijas Republikas Veselības ministrija, Zāļu valsts aģentūra**

(C-104/13. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Jogszabályok közelítése — Iparpolitika — 2001/83/EK irányelv — Emberi felhasználásra szánt gyógyszerek — 6. cikk — Forgalmahozatali engedély — A 8. cikk (3) bekezdésének i. pontja — A gyógyszerészeti, preklinikai és klinikai vizsgálatok eredményeinek az engedély iránti kérelemhez való mellékelésére vonatkozó kötelezettség — A preklinikai és klinikai vizsgálatokra vonatkozó eltérések — 10. cikk — Generikus gyógyszerek — A „referencia-gyógyszer” fogalma — A referencia-gyógyszer forgalmahozatali engedélye jogosultjának arra vonatkozó alanyi joga, hogy megtámadja ezen gyógyszer generikuma forgalmahozatalának engedélyezését — 10a. cikk — Az Európai Unióban legalább tíz éve jól megalapozott gyógyászati felhasználással rendelkező hatóanyagokon alapuló gyógyszerek — Valamely, a 10a. cikkben előírt eltérés figyelembevételével engedélyezett gyógyszernek egy generikus gyógyszer forgalmahozatali engedélyének megszerzése céljából referencia-gyógyszerként történő használatára vonatkozó lehetőség)*

(2014/C 439/04)

Az eljárás nyelve: lett

#### **A kérdést előterjesztő bíróság**

az Augstākās Tiesas Senāts

#### **Az alapeljárás felei**

Felperes: AS „Olainfarm”

Alperes: Latvijas Republikas Veselības ministrija, Zāļu valsts aģentūra

Az eljárásban részt vesz: Grindeks AS

### Rendelkező rész

- 1) A 2007. november 13-i 1394/2007/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított, az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek közösségi kódexéről szóló, 2001. november 6-i 2001/83/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 10. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében vett „referencia-gyógyszer” fogalmát úgy kell értelmezni, hogy az kiterjed az olyan gyógyszerre, amelynek forgalombahozatali engedélyét ezen irányelv 10a. cikke alapján állították ki.
- 2) Az 1394/2007 rendelettel módosított 2001/83 irányelvnek az Európai Unió Alapjogi Chartájának 47. cikkével összefüggésben értelmezett 10. cikkét úgy kell értelmezni, hogy egy olyan gyógyszer forgalombahozatali engedélyének jogosultja, amelyet egy másik gyártó generikumára vonatkozó forgalombahozatali engedély iránti, ezen irányelv 10. cikke alapján benyújtott kérelemben referencia-gyógyszerként használtak fel, jogorvoslati joggal rendelkezik azon határozattal szemben, amelyben az illetékes hatóság forgalombahozatali engedélyt adott a generikus gyógyszer tekintetében, amennyiben a jogosult a számára az említett 10. cikkben biztosított valamely előjog bírói jogvédelmét kéri. Ilyen jogorvoslati jog többek között akkor áll fenn, ha az említett jogosult azt kéri, hogy gyógyszerét ne használják fel egy olyan gyógyszer forgalombahozatali engedélyének az említett 10. cikk alapján történő megszerzése céljából, amely tekintetében saját gyógyszere nem tekinthető ugyanazon 10. cikk (2) bekezdésének a) pontja értelmében vett referencia-gyógyszernek.

<sup>(1)</sup> HL C 123., 2013.4.27.

### A Bíróság (harmadik tanács) 2014. október 9-i ítélete (a Teleklagenævnet [Dánia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – TDC A/S kontra Erhvervsstyrelsen

(C-222/13. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások — 2002/222/EK irányelv — 32. cikk — További kötelező szolgáltatások — Az e szolgáltatások nyújtásához kapcsolódó költségek kompenzációs mechanizmusa — Az EUMSZ 267. cikk értelmében vett „bíróság” fogalma — A Bíróság hatáskörének hiánya)*

(2014/C 439/05)

Az eljárás nyelve: dán

### A kérdést előterjesztő bíróság

Teleklagenævnet

### Az alapeljárás felei

Felperes: TDC A/S

Alperes: Erhvervsstyrelsen

### Rendelkező rész

Az Európai Unió Bírósága nem rendelkezik hatáskörrel a Teleklagenævnet (Dánia) által a 2013. április 22-i határozatában előterjesztett kérdések megválaszolására.

<sup>(1)</sup> HL C 207., 2013.7.20.

**A Bíróság (hatodik tanács) 2014. október 22-i ítélete – Európai Bizottság kontra Holland Királyság**(C-252/13. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Tagállami kötelezettségzegés — 2002/73/EK és 2006/54/EK irányelv — A férfiak és nők közötti egyenlő bánásmód — Foglalkoztatás és munkavégzés — Munkavállalás — Visszatérés szülői szabadságról — A keresetlevél alaki követelményei — A kifogások összefüggő ismertetése — A kereseti kérelmek egyértelmű megfogalmazása)*

(2014/C 439/06)

Az eljárás nyelve: holland

**Felek**

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: D. Martin és M. van Beek meghatalmazottak)

Alperes: Holland Királyság (képviselők: M. Bulterman és J. Langer meghatalmazottak)

**Rendelkező rész**

- 1) A Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) A Bíróság az Európai Bizottságot kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 207., 2013.7.20.

**A Bíróság (harmadik tanács) 2014. október 9-i ítélete (a Tribunalul Sibiu [Románia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Elena Petru kontra Casa Județeană de Asigurări de Sănătate Sibiu, Casa Națională de Asigurări de Sănătate**(C-268/13. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Szociális biztonság — 1408/71/EGK rendelet — A 22. cikk (2) bekezdésének második albekezdése — Egészségbiztosítás — Valamely más tagállamban nyújtott kórházi ellátások — Az előzetes engedély megtagadása — Elsődleges fontosságú gyógyszerek és orvosi eszközök hiánya)*

(2014/C 439/07)

Az eljárás nyelve: román

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Tribunalul Sibiu

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Elena Petru

Alperesek: Casa Județeană de Asigurări de Sănătate Sibiu, Casa Națională de Asigurări de Sănătate

**Rendelkező rész**

Az 1996. december 2-i 118/97/EK tanácsi rendelettel módosított és naprakésszé tett, valamint a 2008. június 17-i 592/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított, a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet 22. cikke (2) bekezdésének második albekezdését úgy kell értelmezni, hogy az ugyanezen cikk (1) bekezdése c) pontjának i. alpontja értelmében megkövetelt engedély nem tagadható meg, ha elsődleges fontosságú gyógyszerek és orvosi eszközök hiánya miatt a szóban forgó kórházi ellátás nem nyújtható megfelelő időn belül a biztosított lakóhelye szerinti tagállamban. E lehetetlenséget egyrészt a lakóhely szerinti tagállamban a szóban forgó ellátás nyújtására alkalmas valamennyi kórházi létesítményre tekintettel, másrészt pedig azon időszakot figyelembe véve kell értékelni, amelynek során ezen ellátás megfelelő időn belül igénybe vehető.

(<sup>1</sup>) HL C 207., 2013.7.20.

A Bíróság (ötödik tanács) 2014. október 9-i ítélete (a Grondwettelijk Hof [Belgium] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Isabelle Gielen kontra Ministerraad

(C-299/13. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Adóztatás — 2008/7/EK irányelv — 5. cikk, (2) bekezdés és 6. cikk — Tőkefelhalmozást terhelő közvetett adók — Bemutatóra szóló értékpapírok névre szóló értékpapírokká vagy dematerializált értékpapírokká történő átalakítását terhelő adó)

(2014/C 439/08)

Az eljárás nyelve: holland

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Grondwettelijk Hof

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Isabelle Gielen

Alperes: Ministerraad

**Rendelkező rész**

A tőkeemelést [helyesen: tőkefelhalmozást] terhelő közvetett adókról szóló, 2008. február 12-i 2008/7/EK tanácsi irányelv 5. cikkének (2) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes a bemutatóra szóló értékpapírok névre szóló értékpapírokká vagy dematerializált értékpapírokká történő átalakítását terhelő, az alapügyben szereplőhöz hasonló adó kivétele. Az ilyen adó nem igazolható az említett irányelv 6. cikkével.

(<sup>1</sup>) HL C 226., 2013.8.3.

**A Bíróság (harmadik tanács) 2014. október 23-i ítélete (az Augstākās Tiesas Senāts [Lettország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – AS flyLAL-Lithuanian Airlines, felszámolás alatt kontra VAS Starptautiskā lidosta Rīga, AS Baltic Corporation**

(C-302/13. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — 44/2001/EK rendelet — 31. cikk — Ideiglenes vagy biztosítási intézkedéseket elrendelő határozat elismerése és végrehajtása iránti kérelem — 1. cikk, (1) bekezdés — Hatály — Polgári és kereskedelmi ügyek — Fogalom — Az Európai Unió versenyjogának állítólagos megsértéséből eredő kár megtérítése iránti kérelem — A repülőtéri díjak csökkentése — 22. cikk, 2. pont — Kizárólagos joghatóság — Fogalom — A társaságokkal és a jogi személyekkel kapcsolatos jogvita — A csökkentések biztosítására vonatkozó határozat — 34. cikk, 1. pont — Az elismerés megtagadásának indokai — A megkeresett állam közrendje)*

(2014/C 439/09)

Az eljárás nyelve: lett

### **A kérdést előterjesztő bíróság**

Augstākās Tiesas Senāts

### **Az alapeljárás felei**

Felperes: AS flyLAL-Lithuanian Airlines, felszámolás alatt

Alperesek: VAS Starptautiskā lidosta Rīga, AS Baltic Corporation

### **Rendelkező rész**

- 1) A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet 1. cikkének (1) bekezdését akként kell értelmezni, hogy az alapügyben szóban forgóhoz hasonló, az uniós versenyjog állítólagos megsértéséből eredő kár megtérítésére irányuló kereset az e rendelkezés értelmében vett „polgári és kereskedelmi ügy” fogalmába, következésképpen pedig e rendelet hatálya alá tartozik.
- 2) A 44/2001 rendelet 22. cikkének 2. pontját akként kell értelmezni, hogy az alapügyben szóban forgóhoz hasonló, az uniós versenyjog állítólagos megsértéséből eredő kár megtérítésére irányuló kereset nem képez az e rendelkezés értelmében vett olyan eljárást, amelynek tárgya társaságok szervei határozatainak érvényessége.
- 3) A 44/2001 rendelet 34. cikkének 1. pontját akként kell értelmezni, hogy sem az azon határozatban elrendelt ideiglenes és biztonsági intézkedésekkel érintett összegek meghatározásának módjai, amely határozat elismerését és végrehajtását kéri – amennyiben az említett összegek meghatározását eredményező érvelésment követhető, továbbá amennyiben nyitva álltak jogorvoslati lehetőségek és azokkal éltek is az e számítási módok kifogásolása céljából –, sem a súlyos gazdasági következményekre való pusztán hivatkozás nem minősül a megkeresett tagállam közrendjét sértő olyan oknak, amely lehetővé teszi a valamely más tagállamban hozott határozat e tagállamban való elismerésének és végrehajtásának megtagadását.

<sup>(1)</sup> HL C 226., 2013.8.3.

**A Bíróság (harmadik tanács) 2014. október 23-i ítélete (a Cour de cassation [Franciaország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Haeger & Schmidt GmbH kontra Mutuelles du Mans assurances Iard SA (MMA Iard), Jacques Lorio, Dominique Miquel a Sfram intercontinental SARL felszámolójaként, Ace Insurance SA NV, Va Tech JST SA, Axa Corporate Solutions SA**

(C-305/13. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — A szerződéses kötelmi viszonyokra alkalmazandó jogról szóló Római Egyezmény — A 4. cikk (1), (2), (4) és (5) bekezdése — A felek jogválasztásának hiányában alkalmazandó jog — Szállítványozási szerződés — Árufuvarozási szerződés)**

(2014/C 439/10)

Az eljárás nyelve: francia

### A kérdést előterjesztő bíróság

a Cour de cassation

### Az alapeljárás felei

Felperes: Haeger & Schmidt GmbH

Alperesek: Mutuelles du Mans assurances Iard SA (MMA Iard), Jacques Lorio, Dominique Miquel a Sfram intercontinental SARL felszámolójaként, Ace Insurance SA NV, Va Tech JST SA, Axa Corporate Solutions SA

### Rendelkező rész

- 1) A szerződéses kötelmi viszonyokra alkalmazandó jogról szóló, 1980. június 19-én Rómában aláírásra megnyitott egyezmény 4. cikke (4) bekezdésének utolsó mondatát úgy kell értelmezni, hogy e rendelkezés kizárólag akkor alkalmazandó a szállítványozási szerződésre, ha a szerződés elsődleges tárgya az érintett áru szoros értelemben vett szállítása, amit a kérdést előterjesztő bíróságnak kell megvizsgálni.
- 2) Az említett egyezmény 4. cikkének (4) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy az árufuvarozási szerződésre alkalmazandó jogot – amennyiben az e rendelkezés második mondata alapján nem állapítható meg – az e cikk (1) bekezdése által előírt főszabály alapján kell meghatározni, vagyis e szerződésre irányadó jog azon ország joga, amellyel a szerződés a legszorosabb kapcsolatban áll.
- 3) Ugyanezen egyezmény 4. cikkének (2) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy abban az esetben, ha a felek állítása szerint a szerződés szorosabban kapcsolódik valamely olyan országhoz, amely eltér attól, amelynek jogát kijelöli az említett bekezdésben szereplő vélelem, a nemzeti bíróságnak e szerződés és azon ország között fennálló kapcsolatot, amelynek jogát a vélelem kijelöli, össze kell hasonlítania e szerződés és a másik érintett ország közötti kapcsolattal. E tekintetben a nemzeti bíróságnak figyelembe kell vennie a körülmények összességét, ideértve a szóban forgó szerződéshez kapcsolódó egyéb szerződések fennállását is.

<sup>(1)</sup> HL C 207., 2013.7.20.

**A Bíróság (harmadik tanács) 2014. október 22-i ítélete (a Commissione tributaria provinciale di Roma [Olaszország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Cristiano Blanco (C-344/13), Pier Paolo Fabretti (C-367/13) kontra Agenzia delle Entrate – Direzione Provinciale I di Roma – Ufficio Controlli**

(C-344/13. és C-367/13. sz. egyesített ügyek) <sup>(1)</sup>

**(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Szolgáltatásnyújtás szabadsága — Korlátozások — Adójogszabályok — Szerencsejátékkal megszerzett nyereményből származó jövedelem — A külföldön szerzett nyeremény és a belföldi létesítményben szerzett nyeremény eltérő adóztatása)**

(2014/C 439/11)

Az eljárás nyelve: olasz

### A kérdést előterjesztő bíróság

Commissione tributaria provinciale di Roma

## Az alapeljárás felei

Felperesek: Cristiano Blanco (C-344/13), Pier Paolo Fabretti (C-367/13)

Alperes: Agenzia delle Entrate – Direzione Provinciale I di Roma – Ufficio Controlli

## Rendelkező rész

Az EUMSZ 52. cikkét és az EUMSZ 56. cikkét úgy kell értelmezni, hogy azokkal ellentétesek az olyan tagállami jogszabályok, amelyek szerint a más tagállamban található szerencsejáték-létesítményekben szerencsejátékkal szerzett nyeremények jövedelemadó-kötelesek, míg a belföldi létesítményekben megszerzett hasonló jövedelmek mentesek az említett adó alól.

(<sup>1</sup>) HL C 260., 2013.9.7.

**A Bíróság (ötödik tanács) 2014. október 9-i ítélete (a Consiglio di Stato [Olaszország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Ministero dell’Economia e delle Finanze, Amministrazione Autonoma dei Monopoli di Stato (AAMS) kontra Yesmoke Tobacco SpA**

(C-428/13. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Adórendelkezések — Jogszabályok harmonizálása — 95/59/EK és 2011/64/EU irányelv — A dohánygyártmányokra alkalmazott jövedéki adó szerkezete és adókulcsa — Jövedéki adó meghatározása — Minden cigaretta tekintetében egységes jövedéki adókulcs meghatározásának elve — A tagállamok azon lehetősége, hogy megállapítsák a jövedéki minimumadó összegét — A legalacsonyabb árkategóriába tartozó cigaretták — Nemzeti szabályozás — Cigaretták sajátos kategóriája — A jövedéki adó 115 %-ban történő rögzítése)**

(2014/C 439/12)

Az eljárás nyelve: olasz

## A kérdést előterjesztő bíróság

Consiglio di Stato

## Az alapeljárás felei

Felperesek: Ministero dell’Economia e delle Finanze, Amministrazione Autonoma dei Monopoli di Stato (AAMS)

Alperes: Yesmoke Tobacco SpA

## Rendelkező rész

A dohánygyártmányokra alkalmazott jövedéki adó szerkezetéről és adókulcsáról szóló, 2011. június 21-i 2011/64/EK tanácsi irányelv 7. cikkének (2) bekezdését és 8. cikkének (6) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azokkal ellentétes az olyan nemzeti rendelkezés, mint az alapeljárásban szereplő, amely nem minden cigarettára alkalmazandó, egyforma jövedéki minimumadót ír elő, hanem olyan jövedéki minimumadót, amelyet kizárólag a legkeresettebb árkategóriába tartozó cigaretta áránál alacsonyabb kiskereskedelmi árú cigarettákra kell alkalmazni.

(<sup>1</sup>) HL C 313., 2013.10.26.

**A Bíróság (hatodik tanács) 2014. október 22-i ítélete – Spanyol Királyság kontra Európai Bizottság  
(C-429/13. P. sz. ügy) <sup>(1)</sup>**

**(Fellebbezés — Kohéziós alapok — Pénzügyi támogatás csökkentése — Szabálytalanságok a közbeszerzésekre vonatkozó jogszabályok alkalmazása terén — A határozatnak az Európai Bizottság általi elfogadása — A rendelkezésre álló határidő elmulasztása — Következmények)**

(2014/C 439/13)

Az eljárás nyelve: spanyol

**Felek**

Fellebbező: Spanyol Királyság (képviselő: A. Rubio Gonzáles, meghatalmazott)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság (képviselők: B. Conte és A. Tokár, meghatalmazottak, segítőkük: J. Rivas Andrés ügyvéd)

**Rendelkező rész**

- 1) A Bíróság az Európai Unió Törvényszékének a Spanyolország kontra Bizottság ítéletét (T-384/10, EU:T:2013:277) hatályon kívül helyezi.
- 2) A Bíróság „A Guadiana folyó vízgyűjtő területén élő lakosság vízellátása: Andévalo kerület” (2000.ES.16.C.PE.133), „A Guadalquivir medencéjének lecsapolása és tisztítása: Guadaira, Aljarafe és a Guadalquivir környezetvédelmi területe” (2000.ES.16.C.PE.066), valamint „Granada és Malaga megye önkormányzati társulási rendszereinek vízellátása” (2002.ES.16.C.PE.061) megnevezésű projektek, illetve projektcsoportok tekintetében a Kohéziós Alapok terhére odaítélt pénzügyi támogatás lecsökkentéséről szóló, 2010. június 30-i C(2010) 4147 bizottsági határozatot megsemmisíti.
- 3) A Bíróság az Európai Bizottságot kötelezi a saját, valamint a Spanyol Királyság részéről mind az elsőfokú eljárásban, mind pedig a jelen fellebbezés keretében felmerült költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 260., 2013.09.07.

**A Bíróság (hatodik tanács) 2014. október 23-i ítélete (a Hoge Raad der Nederlanden [Hollandia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Unitrading Ltd kontra Staatssecretaris van Financiën**

**(C-437/13. sz. ügy) <sup>(1)</sup>**

**(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Közösségi Vámkódex — A behozatali vám beszedése — Az áruk származása — Bizonyítékok — Az Európai Unió Alapjogi Chartája — 47. cikk — Védelemhez való jog — A hatékony bírói jogvédelemhez való jog — A tagállamok eljárási autonómiája)**

(2014/C 439/14)

Az eljárás nyelve: holland

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Hoge Raad der Nederlanden

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Unitrading Ltd

Alperes: Staatssecretaris van Financiën



**Rendelkező rész**

- 1) Az Európai Unió Alapjogi Chartájának 47. cikkét úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az, hogy az importált áruk származásának a vámhatóságok által a nemzeti eljárásjog alapján szolgáltatott bizonyítéka harmadik személy által elvégzett vizsgálatok eredményein alapul, amely eredmények tekintetében e harmadik személy megtagadja, hogy kiegészítő információkat szolgáltatson akár a vámhatóságoknak, akár a bejelentőnek, és ami azzal a következménnyel jár, hogy megnehezíti vagy ellehetetleníti a levont következtetések helytállóságának vizsgálatát, illetve vitatását, feltéve hogy tiszteletben tartják a tényleges érvényesülés és az egyenértékűség elvét. A nemzeti bíróság feladata annak vizsgálata, hogy az alapügyben ez így történt-e.
- 2) Az olyan esetben, mint az alapügyben szereplő eset, és azt feltételezve is, hogy a vámhatóságok nem tudnak kiegészítő tájékoztatást adni az érintett vizsgálatokról, azt a kérdést, hogy a vámhatóságoknak támogatniuk kell-e az érdekelt arra irányuló kérelmét, hogy a saját költségére az általa megjelölt származási országban vizsgálják be a szóban forgó árut, valamint azt a kérdést, hogy meg kell-e őrizni meghatározott ideig az áruk részmintáit, amelyeket az érdekelt igénybe vehetett volna a célból, hogy egy másik laboratóriumban megvizsgálathassa azokat, igenlő válasz esetén pedig a vámhatóság köteles-e az érdekelt figyelmét felhívni arra, hogy rendelkezésre állnak még az áruk megőrzött részmintái, valamint arra a tényre, hogy azokat az említett vizsgálat céljából igénybe veheti, a nemzeti eljárásjog alapján kell értékelni.

<sup>(1)</sup> HL C 325., 2013.11.9.

**A Bíróság (ötödik tanács) 2014. október 9-i ítélete (az Administrativen sad – Varna [Bulgária] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Traum EOOD kontra Direktor na Direktsia „Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika” Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentisia za prihodite**

(C-492/13. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Adózás — Héa — 2006/112/EK irányelv — 138. cikk, (1) bekezdés — A Közösségen belüli ügyletekhez kapcsolódó adómentességek — Héa-azonosítószámmal nem rendelkező vevő — Az eladó azon kötelezettsége, hogy meggyőződjön a vevő vagy annak képviselője aláírásának valódiságáról — Az arányosság, a jogbiztonság és a bizalomvédelem elve — Közvetlen hatály)**

(2014/C 439/15)

Az eljárás nyelve: bolgár

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Administrativen sad – Varna

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Traum EOOD

Alperes: Direktor na Direktsia „Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika” Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentisia za prihodite

**Rendelkező rész**

- 1) A 2010. december 7-i 2010/88/EU tanácsi irányelvvel módosított, a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv 138. cikkének (1) bekezdését és a 139. cikke (1) bekezdésének második albekezdését úgy kell értelmezni, hogy azokkal ellentétes az, ha – olyan körülmények között, mint amely az alapügy tárgya – a tagállami adóhatóság megtagadja a Közösségen belüli termékértékesítés utáni hozzáadottértékadó-mentességhez való jogban való részesülést azzal az indokkal, hogy a vevő nem szerepelt más tagállam ezen adót érintő nyilvántartásában, és az eladó nem bizonyította az állítólagosan adómentes értékesítésre vonatkozó bevallásának alátámasztására benyújtott dokumentumokon lévő aláírás valódiságát, sem pedig a vevő nevében e dokumentumokat aláíró személy képviselői jogát, miközben az eladó által a bevallása alátámasztására benyújtott dokumentumok megfeleltek azon dokumentumok listájának, amelyeket a nemzeti jog szerint az említett adóhatóságnak be kell mutatni, és e hatóság először elfogadta azokat a mentességhez való jog bizonyítékaiként; ezt a kérdést előterjesztő bíróságnak kell megvizsgálnia.

- 2) A 2010/88 irányelvvel módosított 2006/112 irányelv 138. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy az közvetlen hatállyal bír, így arra az adóalanyok a nemzeti bíróságok előtt az állammal szemben hivatkozhatnak a Közösségen belüli termékértékesítés utáni hozzáadottértékadó-mentességben való részesülés érdekében.

(<sup>1</sup>) HL C 344., 2013.11.23.

**A Bíróság (hetedik tanács) 2014. október 9-i ítélete (a Juzgado Contencioso-Administrativo n° 1 de Ferrol [Spanyolország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Ministerio de Defensa, Navantia SA kontra Concello de Ferrol**

(C-522/13. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Verseny — Állami támogatások — Az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdése — Az „állami támogatás” fogalma — Az ingatlanokra kivetett ingatlanadó — Adómentesség)**

(2014/C 439/16)

Az eljárás nyelve: spanyol

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Juzgado Contencioso-Administrativo n° 1 de Ferrol

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Ministerio de Defensa, Navantia SA

Alperes: Concello de Ferrol

**Rendelkező rész**

Az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdését akként kell értelmezni, hogy az e rendelkezés értelmében tiltott állami támogatásnak minősülhet az állam tulajdonában lévő és olyan vállalkozás rendelkezésére bocsátott földterületre vonatkozó ingatlanadó alóli mentesség, amely vállalkozás tőkéje teljes egészében az állam tulajdonában van, és amely e földterületen olyan termékeket állít elő és olyan szolgáltatásokat nyújt, amelyek a versenynek kitett piacokon érinthetik a tagállamok közötti kereskedelmet. Ugyanakkor a kérdést előterjesztő bíróság feladata annak ellenőrzése, hogy – az előtte folyamatban lévő jogvita valamennyi releváns körülményét figyelembe véve és az Európai Unió Bírósága által nyújtott értelmezési támpontokra tekintettel mérlegelve – az ilyen adómentességet az ugyanezen rendelkezés értelmében vett állami támogatásnak kell-e minősíteni.

(<sup>1</sup>) HL C 367., 2013.12.14.

**A Bíróság (kilencedik tanács) 2014. október 9-i ítélete (a Finanzgericht Hamburg [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Douane Advies Bureau Rietveld kontra Hauptzollamt Hannover**

(C-541/13. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Vámunió és Közös Vámtarifa — Tarifális besorolás — 3822 vámtarifaszám — A „diagnosztikai vagy laboratóriumi reagensek” fogalma — Előre meghatározott működési hőmérsékletnek való kitétséget jelző indikátorok)**

(2014/C 439/17)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Finanzgericht Hamburg

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Douane Advies Bureau Rietveld

Alperes: Hauptzollamt Hannover

**Rendelkező rész**

A 2010. október 5-i 861/2010/EU bizottsági rendelettel módosított, a vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletében szereplő Kombinált Nomenklatúra 3822 vámtarifaszámát úgy kell értelmezni, hogy nem tartoznak e vámtarifaszám alá az olyan hőmérséklet-indikátorok, mint a „WarmMark” és „ColdMark” elnevezés alatt forgalmazott termékek, amelyek a bennük lévő folyadék térfogatának a megváltozásából adódó színváltozáson keresztül visszafordíthatatlan módon jelzik, hogy egy meghatározott határérték feletti vagy alatti hőmérséklet elérésre került-e.

(<sup>1</sup>) HL C 9., 2014.1.11.

**A Bíróság (harmadik tanács) 2014. október 9-i ítélete (a Hovrätten för västra Sverige [Svédország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Ove Ahlström, Lennart Kjellberg, Fiskeri Ab Ganthi, Fiskeri Ab Nordic elleni büntetőeljárás**

(C-565/13. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Külkapcsolatok — Az Európai Közösség és a Marokkói Királyság között létrejött halászati partnerségi megállapodás — A közösségi hajók minden lehetőségének kizárása az alól, hogy a marokkói hatóságok által a hatáskörrel rendelkező európai uniós hatóságok beavatkozása nélkül kiállított engedély alapján a marokkói halászati övezetekben halászati tevékenységet folytassanak)**

(2014/C 439/18)

Az eljárás nyelve: svéd

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Hovrätten för västra Sverige

**Az alap-büntetőeljárás résztvevői**

Ove Ahlström, Lennart Kjellberg, Fiskeri Ab Ganthi, Fiskeri Ab Nordic

**Rendelkező rész**

Az Európai Közösség és a Marokkói Királyság között létrejött, a Közösség nevében a 2006. május 22-i 764/2006/EK tanácsi rendelettel jóváhagyott halászati partnerségi megállapodást, többek között annak 6. cikkét úgy kell értelmezni, hogy az kizárja a közösségi hajók minden lehetőségét az alól, hogy a marokkói hatóságok által a hatáskörrel rendelkező európai uniós hatóságok beavatkozása nélkül kiállított engedély alapján a marokkói halászati övezetekben halászati tevékenységet folytassanak.

(<sup>1</sup>) HL C 15., 2014.1.18.

**A Bíróság (második tanács) 2014. október 22-i ítélete – British Telecommunications plc kontra Európai Bizottság, BT Pension Scheme Trustees Ltd**

(C-620/13. P. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Fellebbezés — Állami támogatás — Egy nyugdíjalap mentesítése egyes munkavállalók tekintetében a nyugdíjvédelmi alaphoz való hozzájárulás fizetési kötelezettség alól — Az intézkedés szelektív jellege)**

(2014/C 439/19)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

Felperes: a British Telecommunications plc. (képviselők: J. Holmes, barrister, és H. Legge, QC) (T-226/09. sz. ügy)

A többi fél az eljárásban: az Európai Bizottság (képviselők: L. Flynn és N. Khan meghatalmazottak), és a BT Pension Scheme Trustees Ltd (képviselők: J. Derenne és A. Müller-Rappard ügyvédek, M. Farley solicitor által megbízva)

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) A Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) A Bíróság a British Telecommunications plc-t és a BT Pension Scheme Trustees Ltd-t kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 61. 2014.3.1.

---

**A Bíróság (nyolcadik tanács) 2014. október 9-i ítélete – Spanyol Királyság kontra Európai Bizottság  
(C-641/13. P. sz. ügy) <sup>(1)</sup>**

**(Fellebbezés — Kohéziós Alap — A pénzügyi támogatás csökkentése — Építési beruházásra irányuló  
közbeszerzési szerződések — 93/37/EGK irányelv — Az odaítélés szempontjai — A korábbi  
munkálatokból szerzett tapasztalatok — Minőségi kiválasztási szempontok)**

(2014/C 439/20)

Az eljárás nyelve: spanyol

**Felek**

Fellebbező: Spanyol Királyság (képviselő: A. Rubio González meghatalmazott)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság (képviselők: S. Pardo Quintillán és A. Steiblyté meghatalmazottak)

**Rendelkező rész**

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság a Spanyol Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 31., 2014.2.1.

---

**A Bíróság (harmadik tanács) 2014. október 9-i ítélete (a Supreme Court [Írország] előzetes  
döntéshozatal iránti kérelme) – C. kontra M.**

**(C-376/14. PPU. sz. ügy) <sup>(1)</sup>**

**(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Sürgősségi előzetes döntéshozatali eljárás — Polgári ügyekben  
folytatott igazságügyi együttműködés — Joghatóság, valamint a határozatok elismerése és végrehajtása a  
házassági ügyekben és a szülői felelősségre vonatkozó eljárásokban — 2201/2003/EK rendelet —  
Jogellenes visszatartás — A gyermek szokásos tartózkodási helye)**

(2014/C 439/21)

Az eljárás nyelve: angol

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Supreme Court

**Az alapeljárás felei**

Felperes: C.

Alperes: M.

**Rendelkező rész**

- 1) A házassági ügyekben és a szülői felelősségre vonatkozó eljárásokban a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról, illetve az 1347/2000/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. november 27-i 2201/2003/EK tanácsi rendelet 2. cikkének 11. pontját és 11. cikkét akként kell értelmezni, hogy abban az esetben, ha a gyermek elvitelére olyan, ideiglenesen végrehajtható bírósági határozatnak megfelelően került sor, amelyet később hatályon kívül helyezett egy, a gyermek tartózkodási helyéül a származási tagállamban élő szülő lakóhelyét kijelölő bírósági határozat, azon tagállam bíróságának, ahová a gyermeket vitték, a gyermek visszavitele iránti kérelem elbírálása során vizsgálnia kell az adott ügy konkrét tényállása valamennyi körülményének mérlegelése során, hogy a gyermek közvetlenül az állítólagos jogellenes visszatartást megelőzően még a származási tagállamban rendelkezett-e szokásos tartózkodási hellyel. E mérlegelés keretében tekintetbe kell venni azt a tényt, hogy az elvitt engedélyező bírósági határozat ideiglenesen végrehajtható volt, és hogy az ellen fellebbezést nyújtottak be.
- 2) A 2201/2003 rendeletet akként kell értelmezni, hogy abban az esetben, ha a gyermek elvitelére olyan, ideiglenesen végrehajtható bírósági határozatnak megfelelően került sor, amelyet később hatályon kívül helyezett egy, a gyermek tartózkodási helyéül a származási tagállamban élő szülő lakóhelyét kijelölő bírósági határozat, a gyermek e tagállamba való visszavitelének megtagadása e második határozat meghozatalát követően jogellenes, és a rendelet 11. cikkét kell alkalmazni, amennyiben megállapítást nyer, hogy a gyermek közvetlenül e visszatartást megelőzően még az említett tagállamban rendelkezett szokásos tartózkodási hellyel. Ha ellenben az nyer megállapítást, hogy a gyermek ebben az időpontban már nem a származási tagállamban rendelkezett szokásos tartózkodási hellyel, az e rendelkezésre alapított visszavitel iránti kérelmet elutasító határozatot az ugyanezen rendelet III. fejezetében foglalt, valamely tagállamban hozott határozat elismerésére és végrehajtására vonatkozó szabályok alkalmazásának sérelme nélkül kell meghozni.

<sup>(1)</sup> HL C 351., 2014.10.6.

**A Landgericht Köln (Németország) által 2014. július 31-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Sommer Antriebs- und Funktechnik GmbH kontra Rademacher Geräte-Elektronik GmbH & Co. KG**

(C-369/14. sz. ügy)

(2014/C 439/22)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Landgericht Köln

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Sommer Antriebs- und Funktechnik GmbH

Alperes: Rademacher Geräte-Elektronik GmbH & Co. KG

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) Úgy kell-e értelmezni az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló, 2003. január 27-i 2002/96/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> 2. cikkének (1) bekezdését, 3. cikkének a) pontját, valamint I. A. és I. B. mellékletét és/vagy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló, 2012. július 4-i 2012/19/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(2)</sup> 2. cikke (1) bekezdésének a) pontját, 3. cikke (1) bekezdésének a) pontját, valamint I. és II. mellékletét, hogy a körülbelül 220–240 V-os elektromos feszültséggel működtetett (garázs)kapumozgató motorok, amelyek rendeltetése, hogy a (garázs)kapuval együtt az épületszerelvénybe építsék be azokat, az elektromos és elektronikus berendezések, különösen az elektromos és elektronikus szerszámok fogalma alá tartoznak?
- 2) Az első kérdésre adandó igenlő válasz esetén:

Úgy kell-e értelmezni a 2002/96/EK irányelv I. A. mellékletének 6. pontját és I. B. mellékletének 6. pontját és/vagy a 2012/19/EU irányelv 3. cikke (1) bekezdésének b) pontját, I. mellékletének 6. pontját és II. mellékletének 6. pontját, hogy az első kérdés szerinti (garázs)kapumozgató motorok az említett rendelkezések értelmében vett helyhez kötött, nagyméretű ipari szerszámok részének tekintendők

3) Az első kérdésre adandó igenlő és a második kérdésre adandó nemleges válasz esetén:

Úgy kell-e értelmezni a 2002/96/EK irányelv 2. cikkének (1) bekezdését és/vagy a 2012/19/EU irányelv 2. cikke (3) bekezdésének b) pontját, hogy az első kérdés szerinti (garázskapu-mozgató) motorok egy más jellegű, az adott irányelv hatálya alá nem tartozó berendezés részének tekintendők?

<sup>(1)</sup> Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló, 2003. január 27-i 2002/96/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv – Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közös nyilatkozata a 9. cikk vonatkozásában (HL L 37., 24. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 359. o.).

<sup>(2)</sup> HL L 197., 38. o.

---

**Az Amtsgericht Rüsselsheim (Németország) által 2014. augusztus 11-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Juergen Schneider, Erika Schneider kontra Condor Flugdienst GmbH**

(C-382/14. sz. ügy)

(2014/C 439/23)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Amtsgericht Rüsselsheim

**Az alapeljárás felei**

Felperesek: Juergen Schneider, Erika Schneider

Alperes: Condor Flugdienst GmbH

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) Közvetlenül a helyfoglalással érintett járat vonatkozásában kell-e felmerülnie a rendelet <sup>(1)</sup> 5. cikkének (3) bekezdése értelmében vett rendkívüli körülménynek?
- 2) Az első kérdésre adandó nemleges válasz esetén: a tervezett járat lebonyolítására szánt légi jármű hány korábbi oda-vissza útja bír jelentőséggel valamely rendkívüli körülmény szempontjából? Van-e időbeli korlát a korábbi oda-vissza járatok során felmerült rendkívüli körülmények figyelembevétele tekintetében? És ha igen, miként kell ezen időbeli korlátot megszabni?
- 3) Amennyiben a korábbi oda-vissza utak során felmerülő rendkívüli körülmények is jelentőséggel bírnak valamely későbbi járat szempontjából: az üzemeltető légitfuvarozónak csak a rendkívüli körülmény elkerülésére kell-e a rendelet 5. cikkének (3) bekezdése szerinti ésszerű intézkedéseket megtenni, vagy a hosszabb késés elkerülésére is?

<sup>(1)</sup> A visszautasított beszállás és légi járatok törlése vagy hosszú késése esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról, és a 295/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. február 11-i 261/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 46., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 8. kötet, 10. o.)

---

**A Debreceni Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Magyarország) által 2014. augusztus 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Schenker Nemzetközi Szállítmányozási és Logisztikai Kft. kontra Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága**

(C-409/14. sz. ügy)

(2014/C 439/24)

Az eljárás nyelve: magyar

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Debreceni Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Schenker Nemzetközi Szállítmányozási és Logisztikai Kft.



Alperes: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) A vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. számú mellékletének módosításáról szóló Bizottság 861/2010/EU<sup>(1)</sup> rendelete, „DOHÁNY ÉS FELDOLGOZOTT DOHÁNY-PÓTLÓ” 24. ÁRUCSOPORTJA 2401 10 35 KN kódja szerinti „természetes úton szárított világos dohány” megjelölés szerinti vámáru termék-leírását akként kell-e értelmezni, hogy abba csak az olyan természetes úton szárított leveles dohány beletartozó,
  - amely a dohány, mint növény levelét teljes egészében tartalmazza,
  - nincs összetörve, nincs akár préselve, vagy tömörítve,
  - amely a 35 KN kód alá tartozó természetes úton szárított világos leveles dohány természetes úton történő szárítása, mint egyfajta „feldolgozás” mellett más feldolgozottságot (például kocvány kivételét, levél összetörését, vagy a levél összetömörítését) nem enged,
  - amelynek nem tulajdonsága az elszívhatóság?
- 2) A jövedéki adóra vonatkozó általános rendelkezésekről és a 92/12/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, a tanács 2008/118/EK irányelve 4. cikkének 6. pontja szerinti vámfelfüggesztési eljárás, vagy intézkedés fogalmát akként kell-e értelmezni, hogy annak hatálya alatt áll a vámáru (jövedéki termék) akkor is, ha külső árutovábbítási eljárással történő továbbítása, átmeneti megőrzésbe vétele és vámraktározási eljárás alá vonása olyan árut kísérő okmányokkal történik, melyeken a vámtarifaszám tévesen lett megjelölve (a 2401 10 35 KN szám helyett 2403 10 9000 KN szám) de a releváns árucsoport (24-es árucsoport – dohány) helyesen lett megadva, és a kísérő okmányokon minden további adat (konténerszám, mennyiség, nettó tömeg) helyesen lett megjelölve, a vámszárok sértetlenek?

(Azaz megkérdőjelezhető-e egy adott áru vámfelfüggesztés hatálya alatt állása akkor, amikor a közös vámtarifa szerinti árucsoport helyesen, ellenben a konkrét vámtarifaszám helytelenül került az áru kísérőokmányain megjelölésre?)
- 3) A jövedéki adóra vonatkozó általános rendelkezésekről és a 92/12/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, a Tanács 2008/118/EK<sup>(2)</sup> irányelve 2. cikkének b) pontja szerinti „importálás”, illetve a 4. cikkének 8. pontjában megjelölt „jövedéki termékek importálása” fogalmát akként kell-e értelmezni, hogy az megvalósul az esetben is, ha a külső árutovábbítási eljárással érintett valós áru vámtarifaszáma és az árut kísérő okmányokon szereplő vámtarifaszám eltérő azzal, hogy az árucsoport-megjelölés (jelen esetben 24-es árucsoport – dohány) egyező, ezen eltéréstől azonban a valós áru mennyisége, nettó tömege azonos az árut kísérő okmányok adataival?
- 4) A jövedéki adóra vonatkozó általános rendelkezésekről szóló tanács 2008/118/EK irányelv 38. cikkében megjelölt szabálytalanság körébe beletartozó-e a tényállás, amennyiben vámáru úgy kerül vámfelfüggesztés hatálya alá, hogy az árut kísérő okmányon a vám és statisztikai nomenklatúráról szóló 861/2010/EU rendelettel módosított 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. számú melléklete szerinti KN megjelölés helytelen?

<sup>(1)</sup> HL L 284., 2010.10.29., 1.

<sup>(2)</sup> A Tanács 2008/118/EK irányelve (2008. december 16.) a jövedéki adóra vonatkozó általános rendelkezésekről és a 92/12/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről; HL L 9., 2009.1.14., 12. o.

A Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Magyarország) által 2014. szeptember 8-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – WebMindLicenses Kft. kontra Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Adó- és Vám Főigazgatóság

(C-419/14. sz. ügy)

(2014/C 439/25)

Az eljárás nyelve: magyar

### A kérdést előterjesztő bíróság

Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság

## Az alapeljárás felei

Felperes: WebMindLicenses Kft.

Alperes: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Adó- és Vám Főigazgatóság

## Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) A Tanács 2006/112/EK<sup>(1)</sup> irányelve (2006. november 28.) a közös hozzáadottértékadó-rendszerről (a továbbiakban: HÉA-irányelv) 2. cikk (1) bekezdés c) pontja, 24. cikk (1) bekezdése és 43. cikke alkalmazásában a héa szempontjából szolgáltatást nyújtó személy megállapítása során az ügylet mesterséges, valós gazdasági és kereskedelmi tartalmat nélkülöző, kizárólag adóelőny megszerzését célzó vizsgálatokor van-e az értelmezésben annak jelentősége, hogy az alapügyben fennálló helyzetben a licencbeadó gazdasági társaság vezető tisztségviselője és 100 %-os tulajdonosa az a magánszemély, aki a licencszerződéssel egyébként átruházott know-how megalkotója?
- 2) Ha az 1. kérdésre adott válasz igenlő, a HÉA-irányelv 2. cikk (1) bekezdés c) pontja, 24. cikk (1) bekezdése és 43. cikke alkalmazásában és a visszaélészerű gyakorlat megállapításában van-e jelentősége annak, hogy e magánszemélynek informálisan lehet vagy van befolyása a licencbevevő gazdasági társaság általi hasznosítás módjára, annak üzleti döntéseire? E körben az értelmezésben szerepet játszhat-e az a körülmény, hogy a know-how megalkotója egyébként szakmai tanácsadással, a know-how fejlesztésére vagy hasznosítására vonatkozó tanácsaival közvetlenül vagy közvetve részt vesz vagy részt vehet a know-how-n alapuló szolgáltatás nyújtásával kapcsolatos üzleti döntésekben?
- 3) Az alapügyben szereplő körülmények alapján – figyelemmel a 2. kérdésben foglaltakra – a héa szempontjából szolgáltatásnyújtó személy megállapítása során az alapul fekvő szerződéses ügylet vizsgálata mellett van-e szerepe annak, hogy a know-how megalkotója mint magánszemély befolyást, illetve meghatározó befolyást vagy irányítást gyakorol-e a know-how-n alapuló szolgáltatásnyújtás módjára?
- 4) Ha a 3. kérdésre adott válasz igenlő, a befolyás és irányítás mértékének meghatározásában milyen körülmények vehetők figyelembe, illetve milyen kritériumok alapján állapítható meg, hogy meghatározó befolyást gyakorol a szolgáltatásnyújtásra, s az alapul fekvő ügylet valós gazdasági tartalmát a licencbeadó vállalkozás számára végezték?
- 5) Az alapügyben foglalt helyzetben az adóelőny megszerzésének vizsgálatokor az ügyletben érintett gazdasági szereplők és személyek kapcsolatainak értékelésében van-e jelentősége annak, hogy a kifogásolt adóelkerülést célzó szerződéses ügyletben részt vevő adózók jogi személyek, míg a hasznosítás stratégiai és operatív döntéseinek meghozatalát a tagállami adóhatóság egy magánszemélynek tudja be, és ha igen, figyelembe kell-e venni, hogy a magánszemély e döntéseket mely tagállam területén hozta meg? Olyan körülmények esetén mint a jelen ügyben, ha megállapítható, hogy a felek szerződéses jogállása nem meghatározó, van-e jelentősége annak az értelmezésben, hogy a jelen internetalapú szolgáltatás nyújtásához szükséges technikai eszközök, személyi állomány, pénzügyi tranzakciók kezelését alvállalkozók végzik?
- 6) Ha megállapítható, hogy a licencszerződéses kikötések nem tükrözik a valós gazdasági tartalmat, a szerződéses kikötések átminősítése, és annak a helyzetnek a visszaállítása, amely a visszaélészerű gyakorlatot megtestesítő ügylet hiányában állt volna fenn, azt is magában foglalja-e, hogy a teljesítés helye szerinti tagállamot és így az adófizetési kötelezettség helyét a tagállami adóhatóság akkor is eltérően határozhatja meg, ha egyébként a licencbevevő adófizetési kötelezettségének a székhelye szerinti tagállamban az ott meghatározott törvényi feltételek szerint eleget tett?
- 7) Úgy kell-e értelmezni az EUMSZ 49. és 56. cikkét, hogy azokkal ellentétes, és a letelepedés és szolgáltatásnyújtás szabadságával való visszaélésnek minősülhet az alapügyben felmerült olyan szerződéses konstrukció kialakítása, amelyben az egyik tagállamban honos adóalany vállalkozás egy másik tagállamban honos adóalany vállalkozás számára licencszerződés útján bérbe adja egy interaktív internet-alapú kommunikációs technológián alapuló felnőtt tartalomszolgáltatás nyújtásának know-how-ját és felhasználási jogát, olyan körülmények között, amikor a licencbevevő székhelye szerinti tagállam héa-terhelése kedvezőbb az átruházott szolgáltatás tekintetében?



- 8) Olyan körülmények esetében, mint a jelen ügyben, milyen súllyal kell figyelembe venni a feltételezhetően elérhető adóelőny mellett a licencbeadó vállalkozás által követett üzleti megfontolásokat, és e körben különösen van-e jelentősége annak az értelmezés szempontjából, hogy a licencbeadó gazdasági társaságnak 100 %-os tulajdonosa és vezető tisztségviselője az a magánszemély, aki a know-how eredeti megalkotója?
- 9) Figyelembe vehetőek-e, és ha igen, milyen súllyal az alapügyben vizsgáltakhoz hasonló olyan körülmények a visszaélészerű magatartás vizsgálatakor mint a kifogásolt ügylet tárgyát képező szolgáltatás bevezetésének és folytatásának technikai-infrastrukturális adottságai, a licencbeadó felkészültsége, személyi állománya az adott szolgáltatás nyújtására?
- 10) Úgy kell-e értelmezni a jelen ügy tényállása alapján a HÉA-irányelv 2. cikk (1) bekezdés c) pontját, 24. cikk (1) bekezdését, 43. cikkét és 273. cikkét az EUSZ 4. cikk (3) bekezdésére és az EUMSZ 325. cikkére figyelemmel, hogy a HÉA teljes összegének hatékony és pontos beszedésére vonatkozó uniós tagállami kötelezettség tényleges érvényesülése és a tagállamok határain átnyúló adókiadás és adókikerülés költségvetési veszteségének elkerülése érdekében, a szolgáltatásnyújtási ügylet esetén a szolgáltatásnyújtó személyének megállapítása végett a tagállami adóhatóság jogosult az adóigazgatási (közigazgatási) eljárásban foganatosított bizonyítási eljárás során az adóalannyal szemben – az adóhatóság nyomozó szerve által büntetőeljárás keretében – folytatott titkos adatgyűjtés során szerzett adatok, információk, bizonyítási eszközök, így lehallgatási jegyzőkönyvek átvételére a tényállás felderítése körében és arra, hogy ezeket felhasználja, és az adójogi következmények megállapítását erre (is) alapítsa, a tagállami adóhatóság közigazgatási határozatának bírósági felülvizsgálatát végző közigazgatási bíróság pedig a bizonyítékok körében – a bizonyítékok törvényességével együtt – ezeket értékeli?
- 11) Úgy kell-e értelmezni a jelen ügy tényállása alapján a HÉA-irányelv 2. cikk (1) bekezdés c) pontját, 24. cikk (1) bekezdését, 43. cikkét és 273. cikkét az EUSZ 4. cikk (3) bekezdésére és az EUMSZ 325. cikkére figyelemmel, hogy a HÉA teljes összegének hatékony és pontos beszedésére vonatkozó uniós tagállami kötelezettség tényleges érvényesülése, valamint azon tagállami kötelezettség végrehajtása érdekében, amelynél fogva a tagállam köteles biztosítani az adóalanyokra rótt kötelezettségek tiszteletben tartását, hogy a tagállami adóhatóság rendelkezésére álló eszközök felhasználásának módja kapcsán biztosított mozgástér magában foglalja a tagállami adóhatóság azon jogát is, hogy az eredetileg bűnüldözési céllal szerzett bizonyítási eszközöket az adóelkerülő magatartások visszaszorítása érdekében felhasználja akkor is, ha a nemzeti jog önmagában az adóelkerülési magatartások visszaszorítása érdekében a közigazgatási eljárásban történő titkos adatgyűjtést nem teszi lehetővé, vagy a büntetőeljárás során végzett titkos adatgyűjtési tevékenységet a közigazgatási adóeljárásban nem szabályozott garanciális rendelkezésekhez köti, de egyébként a nemzeti jog alapján a közigazgatási hatóság a szabad bizonyítás elve alapján járhat el?
- 12) Kizárja-e a tagállami adóhatóság 10–11. kérdésben szereplő jogkörének elismerését a Charta 52. cikk (2) bekezdésére figyelemmel az EJE 8. cikk (2) bekezdése, vagy az adóelkerülés visszaszorítása érdekében az adóigazgatási eljárásban a titkos adatgyűjtés eredményeinek felhasználása az „ország gazdasági jólétének” érdekében a hatékony adóbehajtás érdekében a jelen ügy körülményei alapján indokoltan tekinthető?
- 13) Amennyiben a 10–12. kérdésre adott válaszból az következik, hogy a tagállami adóhatóság a közigazgatási eljárásban az ilyen bizonyítási eszközöket felhasználhatja, a tagállami adóhatóságnak – a Charta 51. cikk (1) bekezdésére figyelemmel a Charta 7. cikke, 8. cikke, 41. cikke és 48. cikke alapján – a megfelelő ügyintézéshez és a védelemhez való jog tényleges érvényesülése érdekében abszolút kötelessége-e az adóalany közigazgatási eljárásban történő meghallgatása, a szerzett titkos adatgyűjtés eredményeibe való betekintés biztosítása, valamint ezen bizonyítási eszközökben szereplő adatok beszerzése célhoz kötöttségének érvényre juttatása, vagy utóbbi körben a kizárólagos bűnüldözési célú titkos adatgyűjtés eleve kizárja az ilyen bizonyítási eszközök felhasználását?
- 14) A Charta 7. cikkének, 8. cikkének, 41. cikkének és 48. cikkének megsértésével szerzett és felhasznált bizonyítási eszközök esetén – figyelemmel a Charta 47. cikkére – a hatékony jogorvoslatnak eleget tesz-e az olyan nemzeti jogi szabályozás, amely szerint az adóügyben hozott határozatok eljárásjogi jogszerűségének bíróság előtti vitatása csak akkor járhat sikerrel, és eredményezheti a határozat hatályon kívül helyezését, ha az eset körülményei alapján konkrét lehetőség áll fenn arra, hogy az eljárási szabálytalanság nélkül a megtámadott határozattól eltérő határozat született volna, és ha az eljárási szabálytalanság ezenfelül egyúttal a felperest megillető anyagi jogi jogállást érint, vagy az ily módon elkövetett eljárási szabálytalanságok szélesebb körben veendő figyelembe, függetlenül a Chartába ütköző eljárási szabálytalanságnak az eljárás eredményére gyakorolt hatásától?

- 15) A Charta 47. cikke tényleges érvényesülésének feltétele-e, hogy az olyan eljárásjogi helyzetben mint a jelenlegi, a tagállami adóhatóság közigazgatási határozatának bírósági felülvizsgálatát végző közigazgatási bíróság felülvizsgálhassa a büntetőeljárásban titkos adatgyűjtéssel bűnüldözési céllal felvett bizonyítási eszközök beszerzésének jogszerűségét, különösen akkor, ha a párhuzamosan folyamatban lévő büntetőeljárásban az eljárás alá vont adózó ezen iratokat meg nem ismerhette és azok törvényességét bíróság előtt nem vitathatta?
- 16) Tekintettel a 6. kérdésre is, úgy kell-e értelmezni a Tanács 904/2010/EU<sup>(2)</sup> rendeletét a hozzáadottérték-adó területén történő közigazgatási együttműködésről és csalás elleni küzdelemről – különös tekintettel annak (7) preambulumbekzdésére, amely szerint a befizetendő adó beszedése érdekében a tagállamoknak közösen kell biztosítaniuk, hogy a hía helyesen kerüljön megállapításra minden tagállamban, tehát nemcsak ellenőrizniük kell a saját területükön keletkező adókötelezettség megfelelő teljesítését, hanem ezenkívül segítséget kell nyújtaniuk más tagállamoknak is a saját területükön folytatott tevékenység folytán más tagállamban keletkező adókötelezettség megfelelő teljesítésének biztosításához is –, hogy az olyan tényállás alapján mint a jelen ügyben, az adóhiányt feltáró tagállami adóhatóság köteles megkereséssel fordulni annak a tagállamnak az adóhatóságához, amelyben az adóellenőrzés alá vont adóalany adófizetési kötelezettségét már teljesítette?
- 17) Amennyiben a 16. kérdésre a válasz igenlő, a tagállami adóhatóság által hozott határozatok eljárásjogi jogellenességének ezen az alapon, vagyis a tagállami társhatóság megkeresésének és az információgyűjtés elmulasztásának bíróság előtti vitatása és megállapítása esetén, milyen következményt kell alkalmaznia a tagállami adóhatóság által hozott közigazgatási határozatok bírósági felülvizsgálatát végző bíróságnak, figyelemmel a 14. kérdésben foglaltakra is?

<sup>(1)</sup> HL L 347., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 268., 1. o.

**A Supremo Tribunal Administrativo (Portugália) által 2014. szeptember 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Fazenda Pública kontra Beiragás – Companhia de Gás das Beiras, SA**

(C-423/14. sz. ügy)

(2014/C 439/26)

Az eljárás nyelve: portugál

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Supremo Tribunal Administrativo

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Fazenda Pública

Alperes: Beiragás – Companhia de Gás das Beiras, SA

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) Ellentétes-e az uniós joggal, és különösen a 2006/112/EK irányelv<sup>(1)</sup> 78. cikkének a) pontjával, ha [...] a gázszolgáltató által fizetett általajhasználati díjat mint olyat áterhelik a végső fogyasztóra az általa a gázfogyasztásért fizetett ártól függetlenül, tehát a díj nincs belefoglalva az említett árba?

Az első kérdésre adandó nemleges válasz esetén, előzetes döntéshozatal céljából a következő kérdést kerül előterjesztésre:

- 2) Ellentétes-e az uniós joggal, és különösen a 2006/112/EK irányelv 78. cikkének a) pontjával, ha [...] a gázszolgáltató által fizetett általajhasználati díjat mint olyat áterhelik a végső fogyasztóra az általa a gázfogyasztásért fizetett ártól függetlenül, [így a díj] a hía szempontjából nem minősül adóalapnak?

<sup>(1)</sup> A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1. o.)

**A Szekszárdi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Magyarország) által 2014. szeptember 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Balogh Jácint Gábor kontra Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága**

(C-424/14. sz. ügy)

(2014/C 439/27)

Az eljárás nyelve: magyar

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Szekszárdi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Balogh Jácint Gábor

Alperes: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) Összeegyeztethető-e a HÉA irányelv<sup>(1)</sup> 213. cikkének (1) bekezdésében és 214. cikkének (1) bekezdésében foglalt bejelentési kötelezettséggel az a magyar nemzeti gyakorlat, amelyik – az alanyi áfamentes határon belül – áfaköteles tevékenységet folytatni nem kívánó magánszemélytől megköveteli a szabályszerű bejelentkezést?
- 2) Egy utólagos ellenőrzéskor az adóhatóság szankcionálhatja-e a bejelentés elmulasztását az alanyi adómentesség határára belül?
- 3) Az adóhatóság utólagos ellenőrzéskor átveheti-e a magánszemély döntési jogosultságát, és a méltányos eljárás elvének mellőzésével kizárhatja-e az alanyi adómentesség választási lehetőségét?

<sup>(1)</sup> A Tanács 2006/112/EK irányelve (2006. november 28.) a közös hozzáadottértékadó-rendszerről; HL L 347., 1. o.

**A Bundesverwaltungsgericht (Németország) által 2014. szeptember 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Kreis Warendorf kontra Ibrahim Alo**

(C-443/14. sz. ügy)

(2014/C 439/28)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Bundesverwaltungsgericht

**Az alapeljárás felei**

Felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél: Kreis Warendorf

A felülvizsgálati eljárásban ellenérdekű fél: Ibrahim Alo

Az eljárásban részt vesz: Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) A 2011/95/EU irányelv<sup>(1)</sup> 33. cikke értelmében vett szabad mozgás korlátozását jelenti-e az a feltétel, hogy a tagállam egy földrajzilag behatárolt területén (település, járás, régió) kell lakóhelyet létesíteni, ha a külföldi egyébként szabadon mozoghat és tartózkodhat a tagállam területén?

- 2) Összeegyeztethető-e a 2011/95/EU irányelv 33. és/vagy 29. cikkével a kiegészítő védelemben részesülő személyekkel szemben kikötött, lakóhelyre vonatkozó feltétel, ha azt az állami szociális terheknek az államterületen belüli, azok viselői közötti arányos megosztására alapozzák?
- 3) Összeegyeztethető-e a 2011/95/EU irányelv 33. és/vagy 29. cikkével a kiegészítő védelemben részesülő személyekkel szemben kikötött lakóhelyre vonatkozó feltétel, ha azt migrációs vagy integrációs politikai indokokra, például a külföldiek bizonyos településeken vagy járásokban való nagyszámú letelepedése által előidézett szociális feszültségek megakadályozásának indokára alapozzák? Elegendők-e e tekintetben elvont migrációs vagy integrációs politikai indokok, vagy az ilyen indokokat konkrétan kell megjelölni?

<sup>(1)</sup> A harmadik országbeli állampolgárok és hontalan személyek nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésére, az egységes menekült- vagy kiegészítő védelmet biztosító jogállásra, valamint a nyújtott védelem tartalmára vonatkozó szabályokról szóló, 2011. december 13-i 2011/95/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 337., 9. o.)

**A Bundesverwaltungsgericht (Németország) által 2014. szeptember 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem –Amira Osso kontra Region Hannover**

(C-444/14. sz. ügy)

(2014/C 439/29)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Bundesverwaltungsgericht

**Az alapeljárás felei**

Felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél: Amira Osso

A felülvizsgálati eljárásban ellenérdekű fél: Region Hannover

Az eljárásban részt vesz: Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) A 2011/95/EU irányelv <sup>(1)</sup> 33. cikke értelmében vett szabad mozgás korlátozását jelenti-e az a feltétel, hogy a tagállam egy földrajzilag behatárolt területén (település, járás, régió) kell lakóhelyet létesíteni, ha a külföldi egyébként szabadon mozoghat és tartózkodhat a tagállam területén?
- 2) Összeegyeztethető-e a 2011/95/EU irányelv 33. és/vagy 29. cikkével a kiegészítő védelemben részesülő személyekkel szemben kikötött lakóhelyre vonatkozó feltétel, ha azt az állami szociális terheknek az államterületen belüli, azok viselői közötti arányos megosztására alapozzák?
- 3) Összeegyeztethető-e a 2011/95/EU irányelv 33. és/vagy 29. cikkével a kiegészítő védelemben részesülő személyekkel szemben kikötött lakóhelyre vonatkozó feltétel, ha azt migrációs vagy integrációs politikai indokokra, például a külföldiek bizonyos településeken vagy járásokban való nagyszámú letelepedése által előidézett szociális feszültségek megakadályozásának indokára alapozzák? Elegendők-e e tekintetben elvont migrációs vagy integrációs politikai indokok, vagy az ilyen indokokat konkrétan kell megjelölni?

<sup>(1)</sup> A harmadik országbeli állampolgárok és hontalan személyek nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésére, az egységes menekült- vagy kiegészítő védelmet biztosító jogállásra, valamint a nyújtott védelem tartalmára vonatkozó szabályokról szóló, 2011. december 13-i 2011/95/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 337., 9. o.)

**A Bundesverwaltungsgericht (Németország) által 2014. szeptember 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem –Seusen Sume kontra Landkreis Stade**

(C-445/14. sz. ügy)

(2014/C 439/30)

*Az eljárás nyelve: német*

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Bundesverwaltungsgericht

**Az alapeljárás felei**

*Felülvizsgáló kérelmet előterjesztő fél:* Seusen Sume

*A felülvizsgáló eljárásban ellenérdekű fél:* Landkreis Stade

*Az eljárásban részt vesz:* Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) A 2011/95/EU irányelv<sup>(1)</sup> 33. cikke értelmében vett szabad mozgás korlátozását jelenti e az a feltétel, hogy a tagállam egy földrajzilag behatárolt területén (település, járás, régió) kell lakóhelyet létesíteni, ha a külföldi egyébként szabadon mozoghat és tartózkodhat a tagállam területén?
- 2) Összeegyeztethető-e a 2011/95/EU irányelv 33. és/vagy 29. cikkével a kiegészítő védelemben részesülő személyekkel szemben kikötött lakóhelyre vonatkozó feltétel, ha azt az állami szociális terheknek az államterületen belüli, azok viselői közötti arányos megosztására alapozzák?
- 3) Összeegyeztethető-e a 2011/95/EU irányelv 33. és/vagy 29. cikkével a kiegészítő védelemben részesülő személyekkel szemben kikötött lakóhelyre vonatkozó feltétel, ha azt migrációs vagy integrációs politikai indokokra, például a külföldiek bizonyos településeken vagy járásokban való nagyszámú letelepedése által előidézett szociális feszültségek megakadályozásának indokára alapozzák?

<sup>(1)</sup> A harmadik országbeli állampolgárok és hontalan személyek nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésére, az egységes menekült- vagy kiegészítő védelmet biztosító jogállásra, valamint a nyújtott védelem tartalmára vonatkozó szabályokról szóló, 2011. december 13-i 2011/95/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 337., 9. o.)

**A Tribunal Superior de Justicia de Castilla La Mancha (Spanyolország) által 2014. október 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Manuel Orrego Arias kontra Subdelegación del Gobierno en Ciudad Real**

(C-456/14. sz. ügy)

(2014/C 439/31)

*Az eljárás nyelve: spanyol*

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Tribunal Superior de Justicia de Castilla La Mancha

**Az alapeljárás felei**

*Felperes:* Manuel Orrego Arias

*Alperes:* Subdelegación del Gobierno en Ciudad Real

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés**

A 2001. május 28-i 2001/40/EK tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> 3. cikke (1) bekezdése a) pontjának értelmezés[e] [...] különösen arra vonatkozóan, hogy az említett rendelkezésben szereplő *legalább egy éves szabadságvesztés-büntetéssel fenyegetett bűncselekmény* fogalma az adott bűncselekményt absztrakt módon fenyegető büntetésre, vagy ellenkezőleg, az elítéltre kiszabott konkrét szabadságvesztés-büntetésre vonatkozik-e, következésképpen valamely tagállamnak egy 8 hónapos szabadságvesztésre ítélt, harmadik országbeli állampolgár kiutasítására vonatkozó döntését más tagállamoknak el kell-e ismerniük vagy nem.

<sup>(1)</sup> A harmadik országok állampolgárainak kitoloncolásáról hozott határozatok kölcsönös elismeréséről szóló, 2001. május 28-i 2001/40/EK tanácsi irányelv  
(HL L 149., 34. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet 4. kötet 107. o.)

**A Tribunale ordinario di Cagliari (Olaszország) által 2014. október 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Claudia Concu, Isabella Melis elleni büntetőeljárás**

(C-457/14. sz. ügy)

(2014/C 439/32)

Az eljárás nyelve: olasz

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Tribunale ordinario di Cagliari

**Az alapeljárás felei**

Claudia Concu, Isabella Melis

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) Úgy kell-e értelmezni az EUMSZ 49. és azt követő cikkeket, valamint az EUMSZ 56. és azt követő cikkeket, továbbá az Európai Unió Bíróságának a C-72/10. és C-77/10. sz. egyesített ügyekben 2012. február 16-án hozott ítéletében megerősített elveket, hogy azokkal ellentétes, ha a pályázati eljárás tárgyát képező koncessziók időtartama rövidebb a korábban odaítélt koncessziók időtartamánál, amennyiben a pályázati eljárás célja, hogy orvosolja bizonyos számú piaci szereplő eljárásokból való jogellenes kizárásának következményeit?
- 2) Úgy kell-e értelmezni az EUMSZ 49. és azt követő cikkeket, valamint az EUMSZ 56. és azt követő cikkeket, továbbá az Európai Unió Bíróságának a C-72/10. és C-77/10. sz. egyesített ügyekben 2012. február 16-án hozott ítéletében megerősített elveket, hogy azokkal ellentétes, ha a koncesszióra vonatkozó szabályozásnak a lejárati átmeneti kiigazítása révén történő átalakításának követelménye megfelelően igazolja a pályázati eljárás tárgyát képező koncessziók időtartamának a korábban odaítélt koncessziós jogviszonyok időtartamánál rövidebb megállapítását?

**Az Administrativen sad – Varna (Bulgária) által 2014. október 8-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Asparuhovo Lake Investment Company OOD kontra Direktor na Direktsia „Obzhalvane i danachno osiguritelna praktika” Varna pri Tsentralno Upravlenie na Natsionalnata Agentsia za Prihodite**

(C-463/14. sz. ügy)

(2014/C 439/33)

Az eljárás nyelve: bolgár

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Administrativen sad – Varna

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Asparuhovo Lake Investment Company OOD

Alperes: Direktor na Direktsia „Obzhalvane i danachno osiguritelna praktika” Varna pri Tsentralno Upravlenie na Natsionalnata Agentsia za Prihodite

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) Úgy kell-e értelmezni a 2006/112 irányelv<sup>(1)</sup> 24. cikkének (1) bekezdését és 25. cikkének b) pontját, hogy a „szolgáltatásnyújtás” fogalmába beletartoznak a tanácsadási szolgáltatásnyújtásra irányuló átalányszerződések alapügyben hasonló esetei is, amelyeknél a szolgáltatás nyújtására szakképzettséggel rendelkező személyzettel rendelkező szolgáltató a szerződés időtartamára a megbízó rendelkezésére áll, és kötelezettséget vállal arra, hogy a megbízó versenytársaival nem köt összehasonlítható tárgyú szerződéseket?
- 2) Úgy kell-e értelmezni a 2006/112 irányelv 64. cikkének (1) bekezdését és 63. cikkét, hogy az tanácsadási átalány szolgáltatásnyújtások esetében az adóztatandó tényállás azon időszak lejártakor valósul meg, amelyre megállapodtak a fizetésben, függetlenül attól, hogy a megbízó igénybe vette-e, és ha igen, milyen gyakran azokat a szolgáltatásokat, amelyek tekintetében a tanácsadó a megbízó rendelkezésére állt?
- 3) Úgy kell-e értelmezni a 2006/112 irányelv 62. cikkének (2) bekezdését, hogy a tanácsadásra irányuló átalány szerződés keretében szolgáltatást nyújtó fél köteles felszámítani a hozzáadottérték-adót azon időszak lejártakor, amelyre megállapodtak az átalánydíjban, vagy ez a kötelezettség csak akkor keletkezik, amikor a megbízó a megfelelő adómegállapítási időszakban igénybe vette a tanácsadó szolgáltatásait?

<sup>(1)</sup> A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1. o.)

**2014. október 13-án benyújtott kereset – Európai Bizottság kontra Dán Királyság**

(C-468/14. sz. ügy)

(2014/C 439/34)

Az eljárás nyelve: dán

**Felek**

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: M. Clausen és C. Cattabriga meghatalmazottak)

Alperes: Dán Királyság

**Kereseti kérelmek**

- a Bíróság állapítsa meg, hogy a Dán Királyság – mivel fenntartotta azt a jogi helyzetet, amely szerint a tagállamoknak a dohánytermékek gyártására, kiszerezésére és árusítására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezései közelítéséről szóló, 2001. június 5-i 2001/37/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> 8. cikkével együttesen értelmezett 2. cikke 4. pontjának megsértésével engedélyezte a szájon át fogyasztott dohánytermékek árusítását – nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit;
- a Dán Királyságot kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A Dán Királyság megsértette a 2001/37 irányelv 8. cikkéből eredő kötelezettségeit, mivel a szájon át fogyasztott dohánytermékeknek csak a likacsos szerkezetű zacskóban történő árusítását tiltotta meg, azok ömlesztett formában történő árusítását azonban nem. A Dán Királyság nem vitatta, hogy a szájon át fogyasztott dohánytermékek árusításának tilalmát illetően a szabályozása nincs összhangban az uniós joggal. A szájon át fogyasztott dohánytermékek dániai árusításának teljes tilalmára irányuló jogszabálytervezetet azonban a Folketing elutasította.

A Dán Királyság nem tett újabb kötelezettségvállalást annak érdekében, hogy a szabályozását az uniós joggal összhangba hozza. A Bizottság ennél fogva megállapítja, hogy a Dán Királyság még mindig nem teljesítette a 2001/37 irányelv 8. cikkével együttesen értelmezett 2. cikke 4. pontjából eredő kötelezettségeit.

<sup>(1)</sup> HL L 194., 26. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 6. kötet, 147. o.



# TÖRVÉNYSZÉK

**A Törvényszék 2014. október 24-i ítélete – Technische Universität Dresden kontra Európai Bizottság**

(T-29/11. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(„Választottbíróági kikötés — A közegészségügyre vonatkozó közösségi cselekvési program — Projekt finanszírozására kötött szerződés — Megsemmisítés iránti kereset — Terhelési értesítés — A jogvita szerződéses jellege — Keresettel nem megtámadható jogi aktus — Elfogadhatatlanság — A kereset átminősítése — Elszámolható költségek”)**

(2014/C 439/35)

Az eljárás nyelve: német

## Felek

*Felperes:* Technische Universität Dresden (Drezda, Németország) (képviselő: G. Brüggem üggyvéd)

*Alperes:* Európai Bizottság (képviselők: kezdetben: W. Bogensberger és D. Claciu, később: W. Bogensberger és F. Moro, meghatalmazottak, segítőik: R. Van der Hout és A. Köhler ügyvédek)

## Az ügy tárgya

Azon, 3241011712. sz. terhelési értesítés megsemmisítése iránti kérelem, amelyet a Bizottság 2010. november 4-én állított ki a felperesnek a közegészségügyre vonatkozó közösségi cselekvési program (2003–2008) címén folytatott projekt pénzügyi támogatása keretében folyósított 55 377,62 euró összeg visszatérítése céljából.

## Az ítélet rendelkező része

- 1) A H.-ra vonatkozó 56,76 euró összegű személyzeti költség, az 1 354,08 euró összegű utazási költség és az igénybe vett szolgáltatások 351,82 euró összegű költségei, amelyek a Technische Universität Dresden részéről a közegészségügyre vonatkozó közösségi cselekvési program (2003–2008) címén folytatott „Collection of European Data on Lifestyle Health Determinants – Coordinating Party (LiS)” projekt pénzügyi támogatására kötött, 2003114 (S12.377438) sz. szerződés végrehajtása keretében merültek fel, elszámolhatóak, következésképpen az Európai Bizottság ezen összegekre vonatkozó, a 2010. november 4-i 3241011712. sz. terhelési értesítésben foglalt követelése megalapozatlan.
- 2) A Törvényszék a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
- 3) A Törvényszék a Technische Universität Dresdent kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 80., 2011.3.12



**A Törvényszék 2014. október 24-i ítélete – Grau Ferrer kontra OHIM – Rubio Ferrer (Bugui va)**(T-543/12. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A Bugui va közösségi ábrás védjegy bejelentése — A korábbi Bugui nemzeti ábrás védjegy és a korábbi BUGUI közösségi ábrás védjegy — Viszonylagos kizáró ok — A felszólalás elutasítása — A 207/2009/EK rendelet 76. cikkének (2) bekezdése — A korábbi védjegy megléte — A felszólalás alátámasztásaként a fellebbezési tanács elé terjesztett bizonyítékok figyelembevételének hiánya — A fellebbezési tanács mérlegelési jogköre — A 207/2009 rendelet 42. cikkének (2) és (3) bekezdése — A 207/2009 rendelet 15. cikke (1) bekezdése második franciabekezdésének a) pontja — A korábbi védjegy tényleges használata — A megkülönböztető képességen nem változtató elemekben eltérő forma”)*

(2014/C 439/36)

Az eljárás nyelve: spanyol

**Felek**

*Felperes:* Xavier Grau Ferrer (Caldes de Montbui, Spanyolország) (képviselő: J. Carbonell Callicó ügyvéd)

*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselők: S. Palmero Cabezas és A. Folliard-Monguiral meghatalmazottak)

A többi fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozók a Törvényszék előtti eljárásban: Juan Cándido Rubio Ferrer (Xeraco, Spanyolország) és Alberto Rubio Ferrer (Xeraco) (képviselő: A. Cañizares Doménech ügyvéd)

**Az ügy tárgya**

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának az egyrészről Xavier Grau Ferrer, másrészéről Juan Cándido Rubio Ferrer és Alberto Rubio Ferrer közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2012. október 11-én hozott határozata (R 274/2011-4. és R 520/2011-4. sz. egyesített ügyek) ellen benyújtott kereset.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) A Törvényszék a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) negyedik fellebbezési tanácsának 2012. október 11-i határozatát (R 274/2011-4. és R 520/2011-4. sz. egyesített ügyek) hatályon kívül helyezi.
- 2) Az OHIM viseli a saját, valamint Xavier Grau Ferrer költségeit.
- 3) Juan Cándido Rubio Ferrer és Alberto Rubio Ferrer viselik a saját költségeiket.

<sup>(1)</sup> HL C 55., 2013.2.23.

**A Törvényszék elnökének 2014. október 23-i végzése – Holistic Innovation Institute kontra REA**

(T-706/14. R. sz. ügy)

*(„Ideiglenes intézkedés — Az Európai Unió által finanszírozott projektek a kutatás és technológiai fejlesztés területén — Egyes projektekben való részvételt megtagadó határozat — Végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem — Alaki követelmények megsértése — Elfogadhatatlanság”)*

(2014/C 439/37)

Az eljárás nyelve: spanyol

**Felek**

*Felperes:* Holistic Innovation Institute, SLU (Pozuelo de Alarcón, Spanyolország) (képviselő: R. Muñiz García ügyvéd)

*Alperes:* Kutatási Végrehajtó Ügynökség (REA) (képviselő: G. Gascard meghatalmazott)

## Az ügy tárgya

A Kutatási Végrehajtó Ügynökség (REA) 2014. július 24-i, ARES (2014) 2461172. sz., azon határozata végrehajtásának felfüggesztése iránti kérelem, amely megtagadja a felperes ZONeSEC és INACHUS projektekben való részvételét.

## A végzés rendelkező része

- 1) A Törvényszék elnöke az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet elutasítja.
- 2) A Törvényszék elnöke a költségekről jelenleg nem határoz.

---

## 2014. május 12-én benyújtott kereset – Arvanitis és társai kontra Európai Parlament és társai

(T-350/14. sz. ügy)

(2014/C 439/38)

Az eljárás nyelve: görög

## Felek

Felperesek: Athanasios Arvanitis (Rodosz, Görögország) és 47 másik felperes (képviselő: Ch. Papadimitriou ügyvéd)

Alperesek: Európai Parlament, Európa Tanács, az Európai Unió Tanácsa, Európai Bizottság, Európai Központi Bank, Eurogroup

## Kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy a Törvényszék:

- állapítsa meg, hogy az alperesek elmulasztották az ahhoz szükséges jogszabályi intézkedés elfogadását, hogy teljes érvényesülést lehessen biztosítani az uniós jog általános elveinek, különösen a határozott idejű munkavégzésről szóló irányelvnek a felpereseknek az egykori Olympiaki Aeroporiától történő elbocsátásukat követően, amit az Európai Bizottságnak a görög jogba a 3717/2008. sz. törvénnyel átültetett határozata írt elő;
- biztosítsa valamely, közvetlenül alkalmazandó uniós jogi aktusban – irányelv, rendelet vagy más uniós jogi aktus – a felperesek, valamint az egykori Olympiaki Aeroporiától elbocsátott valamennyi munkavállaló számára azt a lehetőséget, hogy megkapják azt a kártérítést, amelyhez mint határozatlan időre foglalkoztatott munkavállalóknak lett volna joguk az Olympiaki Aeroporiától történő kötelező elbocsátásuk-felmondásuk jogcímén;
- rendeljen el valamely, közvetlenül alkalmazandó uniós jogi aktusban – irányelv, rendelet vagy más uniós jogi aktus – 300 000 eurónak megfelelő kártérítést minden egyes felperes javára az általuk elszenvedett zavarok és szorongások, alapvető jogaik súlyos megsértése, valamint szakmai pályafutásuk idő előtti félbeszakadásának okán.

## Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetük alátámasztása érdekében a felperesek két jogalpra hivatkozik/hivatkoznak.

1. Az első jogalap: a 3717/2008 sz. törvény, amely előírja az Olympiaki Aeroporia működésének megszűnését és valamennyi ideiglenes alkalmazott elbocsátását, hiteles uniós jogi aktusnak minősül, és lényegében azt az uniós intézmények fogadták el, többek között az EKB és az Európai Bizottság, és a görög kormány által elfogadott valamennyi intézkedés az Eurogroup, az ECOFIN, az EKB és az Európai Bizottság javaslata, pontosabban ezek határozatát követően írták elő.
2. A második jogalap: az egykori Olympiaki Aeroporia elbocsátott ideiglenes alkalmazottainak az egykori Olympiaki Aeroporia határozott idejű munkavállalóival történő egyenrangúsítása elmulasztása, valamint az ezeknek nyújtott kifejezett kártérítés elmulasztása, amikor elbocsátották őket, számukra közvetlen, személyes és súlyos kárt okoztak, és megfosztották őket attól, hogy élhessenek alapvető jogaikkal

**2014. május 30-án benyújtott kereset – Grigoriadis és társai kontra Európai Parlament és társai**

(T-413/14. sz. ügy)

(2014/C 439/39)

Az eljárás nyelve: görög

**Felek**

*Felperesek:* Grigoris Grigoriadis (Athén, Görögország), Faidra Grigoriadou (Athén), Ioannis Tsolias (Thesszaloniki, Görögország), Dimitrios Alexopoulos (Thesszaloniki), Nikolaos Papageorgiou (Athén) e Ioannis Marinopoulos (Athén) (képviselők: Ch. Papadimitriou ügyvéd)

*Alperes:* Európai Parlament, Európa Tanács, az Európai Unió Tanácsa, Európai Bizottság, Európai Központi Bank, Eurogroup

**Kérelmek**

A felperesek azt kérik, hogy a Törvényszék:

- állapítsa meg, hogy az alperesek elmulasztották az ahhoz szükséges jogszabályi intézkedések elfogadását, hogy a felperesek által megszerzett kötvényeket kifejezetten mentesüljenek a PSI által a görög kötvények görög jog szerinti birtokosai tekintetében előírt, az (államadóságban) való kényszerű részvállalás alól;
- valamely közvetlenül alkalmazandó uniós jogi aktusban – irányelv, rendelet vagy más közösségi jogforrás – tegye lehetővé a felperesek számára, hogy visszakaphassák a PSI programba bevont kötvények teljes értékét anélkül, hogy azt kérelmezték volna, illetve azt engedélyezték volna számukra;
- valamely közvetlenül alkalmazandó uniós jogi aktusban – irányelv, rendelet vagy más közösségi jogforrásban ítéljen meg minden egyes felperes javára 500 000 eurónak megfelelő összegű kártérítést az elszenvedett hátrányok, károk és az alapvető jogok megsértése okán.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

Keresetük alátámasztása érdekében a felperesek öt jogalapra hivatkoznak.

1. Első jogalap: azok jogszabályi és nem jogszabályi aktusok, amelyek a görög kötvények görög jog szerinti birtokosainak kényszerű kötvénycsere programjában való részvételre kötelezték Görögországot, nyilvánvaló uniós aktusok.
2. A második jogalap: a görög kormány által a görög adóssággal szemben elfogadott intézkedéseket lényegében az Európai Unió intézményei írták elő, különösen az EKB és az Európai Bizottság.
3. A harmadik jogalap: az alperesek elmulasztották az ahhoz szükséges jogszabályi intézkedések elfogadását, hogy az alperesek kötvényeit kifejezetten mentesítsék a görög minisztertanács azon aktusaival, amelyek meghatározták a PSI Görögországban történő alkalmazásának feltételeit.
4. Negyedik jogalap: a PSI-ben való részvétel alóli kifejezett mentesítés elmulasztása súlyos és közvetlen személyes sérelmeket okozott a felpereseknek, és megakadályozta őket abban, hogy élhessenek alapvető jogaikkal.
5. Ötödik jogalap: a görög kormány valamennyi jogszabályi intézkedését az Eurogroup, az ECOFIN, az EKB és az Európai Bizottság javaslata, jobban mondva határozata alapján fogadták el.

**2014. szeptember 2-án benyújtott kereset – Micula és társai kontra Bizottság**

(T-646/14. sz. ügy)

(2014/C 439/40)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

*Felperesek:* Ioan Micula (Nagyvárad, Románia), S.C. European Food SA (Drăgănești, Románia), S.C. Starmill Srl (Drăgănești), S.C. Multipack Srl (Drăgănești), Viorel Micula (Nagyvárad) (képviselők: K. Hobér, J. Ragnwaldh, T. Pettersson, E. Gaillard és Y. Banifatemi ügyvédek)

*Alperes:* Európai Bizottság

## Kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg az SA.38517 (2014/NN) állami támogatás – Micula kontra Románia (ICSID döntőbíróági ítélet) ügyben 2014. május 26-án hozott C(2014) 3192 végleges határozatot, amely elrendelte, hogy Románia függessen fel minden olyan eljárást, amely az Ioan Micula, Viorel Micula és társai kontra Románia (ICSID ARB/05/20. sz.) ügyben a Beruházási Viták Rendezésének Nemzetközi Központjának égisze alatt létrehozott döntőbíróóság 2013. december 11-i ítéletének végrehajtásához, illetve az abban foglaltak teljesítéséhez vezethet, mivel a Bizottság úgy véli, hogy az ítélet végrehajtása jogellenes állami támogatásnak minősül, ameddig a Bizottság nem hozott végleges döntést ezen állami támogatásnak a belső piaccal való összeegyeztethetőségéről.
- ítélje meg a felperesek eljárási költségeit.

## Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetük alátámasztása érdekében a felperesek két jogalapra hivatkoznak.

1. Az első jogalap a hatáskör hiányán alapul.

- Az uniós jog nem alkalmazandó erre az ügyre, és a Bizottság nem rendelkezik hatáskörrel arra, hogy a 659/1999 rendelet 11. cikkének (1) bekezdése szerinti határozatot hozzon. A Bizottság határozata nem ismeri el, hogy Románia nemzetközi jogból fakadó kötelezettsége, hogy haladéktalanul végrehajtsa az ICSID ítéletét, és hogy Románia nemzetközi jogi kötelezettségei megelőzik az európai uniós jogból fakadókat. A Bizottság határozata sérti az EUMSZ 351. cikk (1) bekezdését és az EUSZ 4. cikk (3) bekezdését, amelyek elismerik és védik Románia ICSID-Egyezményből, valamint a Svédország–Románia Kétoldalú Befektetési Szerződésből eredő kötelezettségeit.

2. A második jogalap nyilvánvaló téves jogalkalmazáson és nyilvánvaló értékelési hibán alapul.

- A Bizottság tévesen alkalmazta a jogot, mivel hibásan minősíti az ICSID ítélet végrehajtását új állami támogatási intézkedésnek, valamint megsértette a felperesek jogos bizalmát. A Bizottság határozata teljes egészében azon a hibás feltevésen alapul, miszerint az ICSID ítéletének végrehajtása az uniós jog szerint állami támogatásnak minősül. Az ICSID ítélete nem nyújt gazdasági előnyt a felpereseknek, nem minősül szelektív intézkedésnek, sem Romániának betudható önkéntes intézkedésnek, és nem korlátozza a versenyt, továbbá ilyen korlátozással sem fenyeget.

---

## 2014. szeptember 19-én benyújtott kereset – Bayerische Motoren Werke kontra Bizottság

(T-671/14. sz. ügy)

(2014/C 439/41)

Az eljárás nyelve: német

## Felek

Felperes: Bayerische Motoren Werke AG (München, Németország) (képviselők: M. Rosenthal, G. Drauz és M. Schütte)

Alperes: Európai Bizottság

## Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- az EUMSZ 263. cikk negyedik bekezdése alapján semmisítse meg az SA.32009 (2011/C). sz. ügyben 2014. július 9-én hozott határozatot abban a részében, amelyben a Bizottság a kérelmezett 45 257 273 euró összegű támogatásból a 17 millió eurót meghaladó összeget (28 257 273 eurót) a belső piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánította;
- másodlagosan: az EUMSZ 263. cikk negyedik bekezdése alapján semmisítse meg az SA.32009 (2011/C). sz. ügyben 2014. július 9-én hozott határozatot abban a részében, amelyben a Bizottság 22,5 millió euró összeget, amelyet a 800/2008/EK rendelet<sup>(1)</sup> 6. cikkének (2) bekezdése alapján nem kell bejelenteni, a belső piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánított;

— a Törvényszék eljárási szabályzatának 87. cikke alapján az alperest kötelezze az eljárási költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes a következő jogalapokra hivatkozik.

1. Az első, az EUMSZ 108. cikk (3) bekezdésének megsértésére alapított jogalap

- A felperes arra hivatkozik, hogy az alperes megsértette az EUMSZ 108. cikk (3) bekezdését, mivel megszegte a gondos és elfogulatlan vizsgálat lefolytatására vonatkozó kötelezettségét, és ennek következtében nyilvánvalóan tévesen jutott arra a következtetésre, hogy teljes körűen alkalmazandó a nagyberuházási projektek beható vizsgálatára vonatkozó közlemény.
- A felperes továbbá arra hivatkozik, hogy a felperes piaci helyzetének megfelelő megítélése esetén nem kerülhetett volna sor beható vizsgálatra. A piaci helyzet előzetes meghatározása nélküli beható vizsgálat, és az, hogy ez alapján a felperest nem részesítették egyenlő bánásmódban, nyilvánvaló mérlegelési hibát eredményezett.

2. A második, az EUMSZ 107. cikk (3) bekezdése c) pontjának megsértésére alapított jogalap

- A felperes a továbbiakban úgy érvel, hogy az alperes, mivel a támogatás ösztönző hatását és arányosságát nyilvánvalóan tévesen a müncheni és a lipcei telephelyek közötti, előzetesen becsült 17 millió eurós különbözeti költségösszegre korlátozta, megsértette az EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének c) pontját.
- A felperes ezzel kapcsolatban kifejti, hogy az alperes beható vizsgálata automatikusan ezen különbözeti költségösszeghez kötődött, ami olyan nyilvánvaló mérlegelési hibát jelent, amely végeredményben magakadályozta a Bizottságot abban, hogy jogszerűen gyakorolja mérlegelési jogkörét különösen a támogatás arányosságának és hatásainak vizsgálata során.

3. Az EUMSZ 108. cikk (3) bekezdése és a 800/2008 rendelet megsértésére alapított másodlagos jogalap

- A felperes másodlagosan arra hivatkozik, hogy az alperes megsértette az EUMSZ 108. cikk (3) bekezdését és a 800/2008 rendeletet, mivel nyilvánvalóan tévesen tiltotta meg a Németországi Szövetségi Köztársaságnak, hogy a felperes részére az Investitionszulagengesetz (a beruházási szubvenciókról szóló törvény) jóváhagyott támogatási projektjéből a 22,5 millió eurós bejelentési küszöböt el nem érő támogatást nyújtson.
- A felperes megítélése szerint ebben az esetben a támogatási összeg bejelentési küszöb alá csökkentése nyilvánvaló mérlegelési hibát képez, amelynek révén az alperes túllépte hatáskörét és a felperest jogsértő módon hátrányosan megkülönböztette olyan támogatott személyekkel szemben, amelyek megkapták a bejelentési kötelezettség alá nem eső 22,5 millió euró összeget.

<sup>(1)</sup> A Szerződés 87. és 88. cikke alkalmazásában a támogatások bizonyos fajtáinak a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánításáról szóló, 2008. augusztus 6-i 800/2008/EK bizottsági rendelet (általános csoportmentességi rendelet) (HL L 214., 3. o.).

### 2014. szeptember 19-én benyújtott kereset – August Wolff és Remedía kontra Bizottság

(T-672/14. sz. ügy)

(2014/C 439/42)

Az eljárás nyelve: német

### Felek

Felperes: Dr. August Wolff GmbH & Co. KG Arzneimittel (Bielefeld, Németország), Remedía d. o.o. (Zágráb, Horvátország)  
(Képviselők: P. Klappich, C. Schmidt és P. Arbeiter ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

## Kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg a nagy koncentrációban ösztradiolt tartalmazó, helyi alkalmazású, emberi felhasználásra szánt gyógyszerek forgalombahozatali engedélyeit érintő, a 2001/83/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 31. cikkével összefüggésben elfogadott rendelkezésekről szóló, 2014. augusztus 19-i C(2014) 6030 végleges bizottsági végrehajtási határozatot abban a részében, amelyben az a tagállamokat kötelezi a végrehajtási határozat I. mellékletében felsorolt és fel nem sorolt, 0,01 % tömegszázalékban ösztradiolt tartalmazó, helyi alkalmazású, emberi felhasználásra szánt gyógyszerek tekintetében a végrehajtási határozatban foglalt előírások betartására azon korlátozás kivételével, hogy a végrehajtási határozat I. mellékletében megnevezett, 0,01 % tömegszázalékban ösztradiolt tartalmazó, helyi alkalmazású gyógyszereket már csak intravaginálisan lehet alkalmazni;
- az Európai Bizottságot kötelezze az eljárási költségek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetük alátámasztása érdekében a felperesek három jogalapra hivatkoznak.

### 1. Az első, a 2001/83/EK irányelv<sup>(1)</sup> 31. és azt követő cikkeinek megsértésére alapított jogalap

- A felperesek ebben az összefüggésben arra hivatkoznak, hogy a megtámadott végrehajtási határozat egy alakilag jogellenesen megindított és lefolytatott eljárásról alapul. A felperesek e tekintetben többek között kifejtik, hogy az eljárást a 2001/83/EK irányelv 31. cikke (1) bekezdésének első mondatával ellentétben nem a forgalomba hozatali engedély iránti kérelemről való határozat előtt, hanem csak azután indították meg, és nem állt fenn uniós érdek sajátos esete sem. Az eljárás megindítása ezenfelül az elsőrendű felperes tekintetében a tagállam Németországban a gyógyszerek forgalomba hozatali engedélyezésére vonatkozó, hatályos rendelkezések megkerülését eredményezi.
- A felperesek továbbá előadják, hogy az eljárással nem a hatáskörrel rendelkező kockázatfelmérési tudományos bizottság foglalkozott, és ezenfelül az eljárással foglalkozó, emberi felhasználásra szánt gyógyszerek tudományos bizottságánál egy elfoglalt tagot neveztek ki előadónak.
- Az elsőrendű felperes továbbá arra hivatkozik, hogy a vélemény felülvizsgálatára irányuló eljárás keretében egy fontos szempont tekintetében nem szabályszerűen hallgatták meg.

### 2. A második, a 2001/83/EK irányelv 116. cikke első mondatának és 126. cikke első mondatának megsértésére alapított jogalap

- A felperesek ebben az összefüggésben arra hivatkoznak, hogy a végrehajtási határozat a gyógyszer tekintetében nem helytálló haszon- és kockázatértékelés alapjául szolgál. Nem vették figyelembe különösen azt a tényt, hogy az elsőrendű felpereshez a több mint 45 éves piaci jelenlét során nem érkezett jelzés a 0,01 % tömegszázalékban ösztradiolt tartalmazó gyógyszer alkalmazásával összefüggő, súlyos kockázatokról.
- Ezen túlmenően az erre vonatkozóan indokolási és bizonyítási kötelezettséggel terhelt bizottság nem adott elő olyan új tudományos adatot vagy információt, amelyek alapján a gyógyszer alkalmazása során új kockázatot lehetne megállapítani.

### 3. A harmadik, az arányosság elvének és az egyenlő bánásmód elvének megsértésére alapított jogalap

- A harmadik jogalap tekintetében a felperesek kifejtik, hogy a végrehajtási határozatban előírt, a termékismertetőn szereplő figyelmeztetések és a gyógyszer forgalomba hozatalának engedélyezésére vonatkozó további korlátozások, valamint az azon alapuló feltételek aránytalanok és sértik az egyenlő bánásmód elvét. Aránytalanok tekinthető különösen a termékismertető előírt módosításain felül a gyógyszer időtartamának az ismételt alkalmazás egyidejű kizárása mellett történő korlátozása. Az alkalmazás időtartamának az ismételt alkalmazás egyidejű kizárása mellett történő korlátozása, valamint az azon alapuló feltételek előírása helyett enyhébb eszközként vizsgálatot kellett volna elrendelni a feltételezett gyógyszerbiztonsági kockázatok kutatására.

<sup>(1)</sup> Az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek közösségi kódexéről szóló, 2001. november 6-i 2001/83/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 311., 67. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 27. kötet, 69. o.).



**2014. szeptember 19-én benyújtott kereset – Lupin kontra Bizottság**

(T-680/14. sz. ügy)

(2014/C 439/43)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

Felperes: Lupin Ltd (Maharashtra, India) (képviselők: M. Pullen, R. Fawcett-Feuillette, M. Boles solicitorok, V. Wakefield barrister és M. Hoskins QC)

Alperes: Európai Bizottság

**Kérelmek**

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg a határozatot annyiban, amennyiben az megállapítja, hogy a Lupin megsértette az EUMSZ 101. cikket; és/vagy
- törölje vagy csökkentse a Lupinnal szemben kiszabott bírságot; és
- kötelezze a Bizottságot a Lupin ezen eljárásban felmerült költségeinek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

Jelen keresetével a felperes az AT.39612 – „Perindopril (Servier)”-ügyben 2014. július 9-én hozott C(2014) 4955 végleges bizottsági határozat részleges megsemmisítését kéri.

Keresete alátámasztása érdekében a felperes három jogalapra hivatkozik.

1. Az első jogalap azon alapul, hogy a Bizottság tévesen alkalmazta a jogot, amikor megállapította, hogy a felperes az EUMSZ 101. cikkbe ütköző, *cél általi* jogsértést követett el. A felperes előadja, hogy:
  - a Bizottság megállapítása jogellenes, mert egy teljesen újszerű és pontatlan jogi vizsgálaton alapul. Különösen egy „jelentős ösztönzés” megfizetésétől függ, amely a felperes szerint nem tükrözi a fennálló joggyakorlatot, és jogilag is téves;
  - a Bizottság megközelítése nemcsak a versenyjog céljait, de a szabadalmi jog és a modern polgári eljárásjog céljait sem ismeri fel, és nem tulajdonít nekik hatást. A felperes szerint a Bizottságnak a járulékos korlátozások elméletére és/vagy a Wouters-ítéletben elismert elvekre való hivatkozással kellett volna értékelnie a cél általi korlátozás kérdését. Ennek elmulasztása téves jogalkalmazásnak minősül.
2. A második jogalap azon alapul, hogy a Bizottság tévesen alkalmazta a jogot, amikor megállapította, hogy a felperes az EUMSZ 101. cikkbe ütköző, *hatás általi* jogsértést követett el. A felperes álláspontja szerint a Bizottság megközelítése a tekintetben, hogy a szabadalmi megállapodás hatás általi jogsértés-e, ugyanazokban a hiányosságokban szenved, mint a cél általi jogsértésre vonatkozó megközelítése.
3. A harmadik jogalap azon alapul, hogy a Bizottság tévedett, amikor egyáltalán bírságot szabott ki a felperessel szemben, másodlagosan pedig, hogy a kiszabott bírság túl magas, és azt csökkenteni kell. A felperes azt állítja, hogy:
  - az állítólagos jogsértő magatartás újszerű volt, és nem érdemel bírságot, illetve csak szimbolikus összegben;
  - a bírság nem tükrözi a felperes állítólagos jogsértésének viszonylagos súlyát és időtartamát, valamint méltánytalan;
  - a Bizottság elmulasztotta figyelembe venni a felperes által Servier-re ruházott szellemi tulajdon törvényes értékét;
  - a Bizottság a Krkával szemben kiszabott bírsággal összehasonlításban megsértette az egyenlő bánásmód elvét.











ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



**Az Európai Unió Kiadóhivatala**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**HU**